

VOL.2: COROS DE VOCES IGUALES · 18 ARREGLOS CORALES



PATRIMONIO CULTURAL IBEROAMERICANO

2ª EDICIÓN 2021

Cursos
más
Recursos
by Coral@Cun

Coral@Cun
Arte vocal

IBEROAMERICA SE CANTA EN CORO®

Es un proyecto original de **Coralcun Arte Vocal®** y **Cursos Más Recursos®**, Cancún, México
Bajo la dirección artística de Edgar G. Salzmán, la coordinación de Gilberto Torres y la dirección General de Lupita Rodríguez Rojas.

Diseño de logotipo: Josue Carrillo – Venezuela (carrillo.j.mktd@gmail.com)
Diseño de portada: León Carlos Zamora Rangel – México (leonzamorarangel@gmail.com)

Recopilación y edición editorial:
Edgar G. Salzmán, Lupita Rodríguez, Gilberto Torres – México

**El contenido de este libro digital es de distribución libre y gratuita.
Y está destinado a ser usado únicamente con fines culturales y educativos.**

Este proyecto se ha realizado con el objetivo de Rescatar y Difundir la Música Tradicional de los países participantes, como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

En todos los casos, los creadores artísticos conservan los derechos de autor sobre su obra.

Al montar las obras contenidas en este libro digital, *solicitamos atentamente* a los directores, otorgar los créditos correspondientes tanto a AUTORES como a ARREGLISTAS y nombrar el proyecto de procedencia como IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO

Agradecemos al Director del Instituto de la Cultura y las Artes de Cancún, Hugo Arturo Álvarez Ruiz y a todo su equipo por todo el apoyo brindado para la difusión de este proyecto



2ª Edición Mayo 2021

Página de Facebook: Iberomérica se canta en coro

www.cursosmasrecursos.com/iberoamerica-se-canta-en-coro

EDITORIAL: CURSOS MÁS RECURSOS by CORALCUN

ÍNDICE

Prólogo	01
---------	----

ARGENTINA

Canción del jardinero	03
-----------------------	----

Autor: María Elena Walsh

Arr. Coral: Nancy Ciccioli

La paciencia pobrecita	16
------------------------	----

Autor: María Elena Walsh

Arr. Coral: Nancy Ciccioli

Se dice de mí	26
---------------	----

Música: Francisco Canaro - Letra: Ivo Pelay

Arr. Coral Alicia Inés Bertello

COLOMBIA

Agualongo	44
-----------	----

Autor: Luis "Chato" Guerrero

Arr. Coral: Giovanni Andrés Delgado

Caminando va	52
--------------	----

Autor: Martha Gómez

Arr. Coral: Nilson Albeiro Jácome Cabeza

Espumas	71
---------	----

Autor: Jorge Villamil Cordovez

Arr. Coral: Guillermo León Correa Suarez

Viejo Dolor	78
-------------	----

Música: Luis Enrique Nieto. Letra. Teófilo Albán Ramos

Arr. Coral: María Clemencia Hurtado Cárdenas

COSTA RICA

Callaloo	91
Autor: Walter Ferguson	
Arr. Coral: Beverlyn Mora Ramírez	

ECUADOR

Mis tres Marías	104
Letra: Evaristo García	
Arr. Coral: Fernando Mosquera Recalde	

Palomita Cuculí	114
Letra y Música: Francisco Paredes Herrera / Versión: Hermanas Mendoza Suasti	
Arr. Coral: Alejandro Roditti	

Soñando con Quito	126
Autor: Alex Alvear	
Arr. Coral: Mónica Bravo	

Kuykyta	140
Tradicional	
Arr. Coral: William Guncay	

ESPAÑA

Resistiré	163
Autor: DÚO DINÁMICO: Manuel de la Calva Diego / Carlos Toro Montoro	
Arr. Coral: Eduardo González Pérez	

MÉXICO

Amanecí en tus brazos	178
Autor: José Alfredo Jiménez	
Arr. Coral: Edgar G. Salzmänn	

Ayer me dijo un ave	189
Autor: Saúl Alfonso Hernández Estrada	
Arr. Coral: Sandra Luz Baltazares Castillo	

Mucho corazón 202

Autor: Ema Elena Valdelamar

Arr. Coral: Sandra Luz Baltazares Castillo

No 211

Autor: Armando Manzanero

Arr. Coral: Edgar G. Salzmänn

PORTUGAL

Amar pelos dois 224

Autor: Luisa Sobral

Arr. Coral: Montserrat De La Cruz Redondo

VENEZUELA

Criollísima 233

Autor: Henry Martínez y Luis Laguna

Arr. Coral: Víctor Daniel Lozada

CORALCUN - MÉXICO

Lupita Rodríguez 241

Gilberto Torres 242

**IberoAmérica
se Canta en Coro**
SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

PRÓLOGO

La música refleja el alma cultural de un pueblo y es parte de nuestra misión como artistas, dedicarnos a difundirla, fomentarla y compartirla con el mundo entero.

La música además, crea un vínculo invisible que nos hermana inevitablemente cuando unimos nuestras voces en una misma melodía y con una misma intención: rendir homenaje a nuestras raíces, a nuestros países, a nuestros pueblos y el coro es un maravilloso motor e instrumento para ello.

Existe tanta música Iberoamericana tan hermosa como

poco reconocida y es necesario generar este tipo de proyectos, de trascendencia mundial, que rebasan fronteras y nos permiten ser maestros y aprendices al mismo tiempo.

Al ofrecer este proyecto coral multinacional de rescate y difusión del patrimonio musical de Iberoamérica, nuestra música se multiplica ya que no sólo se escucha, sino que también se canta y se logra que el canto sea escuchado por más y más personas y así, de alguna manera, hacen suyos nuestros temas.

Aquí, con inmenso cariño, les entregamos nuestra música, para ser cantada, escuchada y disfrutada por todos.

Es sabido que "No se ama lo que no se conoce..." Conozcamos nuestra música, cantémosla con emoción y logremos que perdure, porque, hoy...

"IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO"



SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL



CORALCUN ARTE VOCAL

**Lupita Rodríguez, Edgar G.
Salzmann y Gilberto Torres**

Fundada en 2012 con el objetivo de realizar el Festival Coral Internacional CoralCun que hoy cuenta con 3 ediciones anuales (Tradicional, Adultos Mayores e Infantil y Juvenil – Día de Muertos en México), es una plataforma que sostiene y estimula un encuentro multicultural de grupos corales cuyos objetivos principales son: Promover y fomentar la música latinoamericana a través del canto coral, estimular el intercambio y la convivencia entre distintas culturas e integrar una experiencia completa, tanto musical como educativa, emotiva y social para los participantes en cada uno de sus proyectos creciendo en comunidad.



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

ARGENTINA


Coral@Cun
Arte Vocal

Nancy Alejandra Ciccioli

Nació en la ciudad de General Alvear, Mendoza el 20 de junio de 1969. Comenzó a incursionar en la música coral desde muy temprana edad, formando parte de la cuerda de soprano del coro Latinomúsica, dirigido por Ricardo Marino cuando solo tenía 14 años.

Mientras cursaba sus estudios de Profesorado de Canto y Dirección Coral, participó como integrante y luego como Asistente de dirección del Coro del Colegio Notarial de Mendoza y del Coro Renacer.

Ha realizado cursos de dirección coral con los maestros Alberto Grau, José Prats y Luís Puerta Zarzuela, entre otros.

Se desempeñó como directora en distintas agrupaciones corales tales como "Coro Renacer", "Coro Nuevo Amanecer" de Luján de Cuyo, "Maipú Coral" de Adultos Mayores de la Municipalidad de Maipú, "Coro Italiano" del Centro Italiano de Mendoza, "Coral de la Plaza" "Coro Akis" del Colegio de Arquitectos de Mendoza, "Coro Latinomúsica" estas últimas, como agrupación coral independiente.

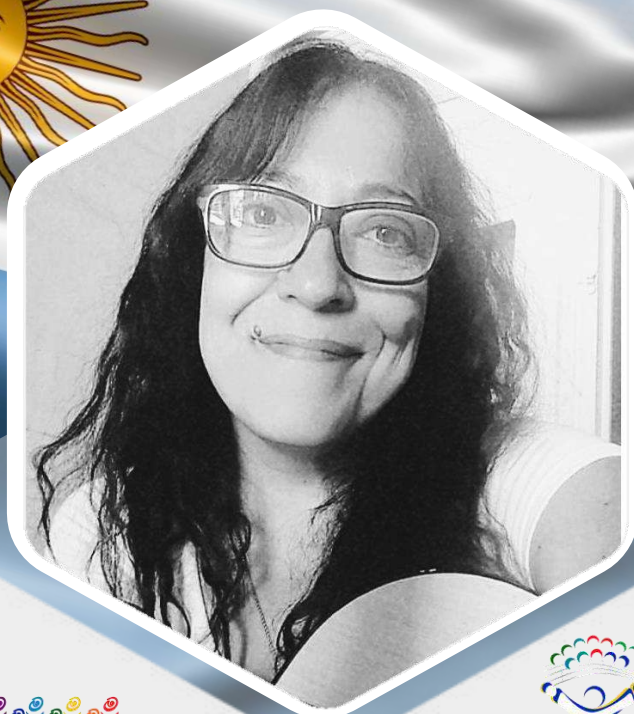
Recientemente ha sido parte del Proyecto "América se canta en coro", libro digital de arreglos corales latinoamericano, como iniciativa de CoralCun, Cancún México.

Fue Profesora de la cátedra de "Canto Coral" del Instituto Municipal de Arte de la Municipalidad de Godoy Cruz.

Actualmente se desempeña como Directora de varias agrupaciones corales:

- "Coro Nuevo Amanecer" del Centro de Jubilados de Lujan de Cuyo
- Directora del Coro de Adultos Mayores "Canto a la Vida" de la tercera Edad de la Casa de los Abuelos, del departamento de Godoy Cruz
- Directora del Coro de niños "Cachivache", del departamento de Godoy Cruz
- Coro AKIS" del Colegio de Arquitectos de Mendoza
- Directora del "Coro Cantapueblo".

Contacto:
naciccioli@gmail.com



CANCIÓN DEL JARDINERO María Elena Walsh

Una poetisa, escritora, cantautora, dramaturga y compositora argentina, considerada como «mito viviente, prócer cultural y la responsable de musicalizar casi todas las infancias».

Una gran compositora y defensora de los valores de la justicia social, el feminismo y el pacifismo.

A temprana edad publicó su primer libro de poesías inspirada en el sufrimiento de la muerte de su padre. Durante toda su carrera publicó más de 20 discos y editó más de 50 libros.

La *Canción del Jardinero* se presentó en un gran espectáculo de Canciones para mirar (1963) Es un tema dedicado a los chicos en su primer verso, pero el segundo cuando la autora *"sueña con el olor de un país florecido para mí"*, apela a una metáfora para comunicarnos un estado de ánimo ciudadano. Y al final está comunicando un deseo más elevado. De esta manera María Elena Walsh se anticipó a los tiempos, pero camuflada con versos infantiles.

Canción del Jardinero

T-Bar-B

País de origen: Argentina

Género: Canción

Letra y Música: María Elena Walsh

Arr. coral: Nancy Ciccioli
Para IberoAmérica canta en coro

Alegre Vivo ♩ = 160

Tenor

Barítono

Bajo

Chasquidos

pa ba pa ra ba pa

tm tum pa ra ba pa



Canción del Jardinero

5 *mf* B A B E

T 8 Mi - ren - mé ___ soy fe - liz ___ en - tre las ho - jas que bai - lan

Bar. 8 Mi - ren - mé ___ soy fe - liz ___ en - tre las ho - jas que bai - lan

B *espressivo* tm ch ch ___ tm ch ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm tm tm tm

9 *mp* A B E A E B E

T 8 cuan-do_a - tra-vie-sa_el jar - dín el vien - to_en mo - no - pa - tín tm ch ___

Bar. 8 cuan-do_a - tra-vie-sa_el jar - dín el vien - to_en mo - no - pa - tín tm ch ___

B tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm tm tm

9



Canción del Jardinero

13 *mf*

T 8 cuan - do voy ___ a dor - mir ___ cie - rro los o - jos y sue - ño ba

Bar. 8 cuan - do voy ___ a dor - mir ___ cie - rro los o - jos y sue - ño ba

B tm ba pa ___ tm ba pa ___ tm ch ___ tm ch ___ tm tm ba

17 *mp* *ritmico*

T 8 A B E A G#m B E con el o - lor de un pa - ís flo - re - ci - do pa - ra mí ba pa ___

Bar. 8 con el o - lor de un pa - ís flo - re - ci - do pa - ra mí ba pa ___ *mp* *ritmico*

B tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ch ___ tm ba pa ___

17



Canción del Jardinero

21

T 8 *F#m* *B* *A* *B* *E*

ba pa — ba pa — ba ba ba pa

Bar. 8 *mf*

tm tm tm tm ba

B

yo no soy un bai-la - rín por-que me gus-ta que - dar - me tm ba

25

T 8 *A* *B* *EMaj7* *A* *G#m* *B* *E*

ba ba ba que mis pies tie - nen ra - íz pa ba —

Bar. 8 *mf*

tm tm ba que mis pies tie - nen ra - iz pa ba —

B *mp*

quie-to_en la tie-rra_y sen - tir tm ch — tm ch — tm ch — ba



Canción del Jardinero

29

T 8 Gm7 C7 F C7

pa ba___ pa ba___ ba ba ba ba

Bar. 8

pa ba___ pa ba___ u - na vez___ es - tu - dié___

B

tm tm *sonoro* tm tm

33

T 8 Bb C7 F Bb C F Bb

ba ba ba ba ba ba ba ba

Bar. 8

en un li - bri - to de yu - yos co - sas que so - lo yo sé y que

B

tm tm ba tm tm tm tm

33



Canción del Jardinero

37

T 8 F C F C7

ba ba si pa ba ba ba ba

Bar. 8

nun - ca_ol - vi - da - ré A - pren - dí que_u - na nuez

B

tm tm tm tm a pren

37

41

T 8 Bb C7 F Bb C F Bb

pa ba ba pa ba ba ba ba ba ba ba

Bar. 8

es a - rru - ga da_y vie - ji - ta - pe - ro que pue - de_o - fre - cer mu - cha,

B

der es fiel pue - do_o - fre - cer -



Canción del Jardinero

45

T

F C F Gm C

8

pa ba ba — miel pa ba — pa ba —

Bar.

8

mu - cha, mu - cha miel pa ba tm tm

mp

B

8

mu - cha miel pa ba Del jar - dín soy duen-de fiel

mf

49

T

Bb C F Bb C F Bb

8

ba ba ba ba ba ba y le

Bar.

8

tm tm ba tm tm ba y le

mf

B

8

cuan-do_u - na flor es - tá tris - te pa ba la pin - to con un pin - cel y le



Canción del Jardinero

53

T 8 F C F E \flat A $^\circ$ D
to co_el cas - ca - bel pa pa ba___ pa ba___

Bar. 8
to - co_el cas - ca - bel pa pa ba___ pa ba___

B *mp*
to - co_el cas - ca - bel tm tm tm

57

T 8 *mp* G $Maj7$ D C D7 G
Soy guar - dían___ y doc - tor___ de_u-na pan - di - lla de flo - res

Bar. 8 *mf*
soy guar - dian___ y doc - tor___ de_u-na pan - di - lla de flo - res

B
soy soy de_u-na pan - di - lla - de flo - res



Canción del Jardinero

61

T *C D G C G D G* *espressivo*
 8 que jue - gan al do - mi - nó y des - pues le da la tos por que

Bar.
 8 que jue - gan al do - mi - nó y des - pues le da la tos

B
 do - mi - nó y le da tos

61

65

T *F#m C D7 G*
 8 por a - quí — an - da Dios — pa ba — pa pa ba

Bar. *mf*
 8 pa ba — pa ba — con re - ga - de - ra de llu - via

B
 tm tm tm tm ba



Canción del Jardinero

69

T 8 C D7 G C G D G D

pa ba — sol a - so - man - do_a su bal - cón yo

Bar. 8

o dis - fra - za - do de sol a - so - man - do_a su bal - cón

B

tm tm sol a - so - man - do_a su bal - cón yo no

69

73

T 8 Am D C D7 G

pa ba — pa ba — pe-ro_en mi cie - lo de tie - rra yo

Bar. 8 *mp*

tm tm pe-ro_en mi cie - lo de tie - rra yo

B *mf*

yo no soy un gran se - ñor pe-ro_en mi cie - lo de tie - rra —



Canción del Jardinero

77

T

8

C D G *f* C G D G *f* C

cui-do_el te - so - ro me - jor mu - cho mu - cho mu - cho_a - mor mu - cho

Bar.

8

cui-do_el te - so - ro me - jor mu - cho mu - cho mu - cho_a - mor mu - cho

B

8

cui-do_el te - so - ro me - jor mu - cho, mu - cho mu - cho_a - mor mu - cho_a -

81

T

8

G A7 D7 Em F D GMaj7 *ff*

mu - cho mu - cho_a - mor mu - cho mu - cho mu - cho_a - mor

Bar.

8

mu - cho_a - mor mu - cho mu - cho_a - mor a - mor pa ba

B

8

mor mu - cho_a - mor mu - cho_a - mor ah



CANCIÓN DEL JARDINERO

(María Elena Walsh)

Mírenme, soy feliz
entre las hojas que cantan
Cuando atraviesa el jardín,
el viento en monopatín.

Cuando voy a dormir,
cierro los ojos y sueño
Con el olor de un país,
florecido para mí.

Yo no soy, un bailarín
porque me gusta quedarme
Quieto en la tierra y sentir
que mis pies tienen raíz.

Una vez estudié
en un librito de yuyos
Cosas que solo yo sé
y que nunca olvidaré.

Aprendí que una nuez
es arrugada y viejita,
Pero que puede ofrecer
mucho, mucha, mucha miel.

Del jardín, soy duende fiel,
cuando una flor está triste
La pinto con un pincel
y le toco el cascabel.

Soy guardián y doctor
de una pandilla de flores
Que juegan al dominó
y después les da la tos.

Por aquí, anda Dios
con regadera de lluvia
O disfrazado de sol,
asomando a su balcón.

Yo no soy un gran señor
pero en mi cielo de tierra
Cuido el tesoro mejor,
mucho, mucho, mucho amor.

Nancy Alejandra Ciccioli

Nació en la ciudad de General Alvear, Mendoza el 20 de junio de 1969. Comenzó a incursionar en la música coral desde muy temprana edad, formando parte de la cuerda de soprano del coro Latinomúsica, dirigido por Ricardo Marino cuando solo tenía 14 años.

Mientras cursaba sus estudios de Profesorado de Canto y Dirección Coral, participó como integrante y luego como Asistente de dirección del Coro del Colegio Notarial de Mendoza y del Coro Renacer.

Ha realizado cursos de dirección coral con los maestros Alberto Grau, José Prats y Luís Puerta Zarzuela, entre otros.

Se desempeñó como directora en distintas agrupaciones corales tales como "Coro Renacer", "Coro Nuevo Amanecer" de Luján de Cuyo, "Maipú Coral" de Adultos Mayores de la Municipalidad de Maipú, "Coro Italiano" del Centro Italiano de Mendoza, "Coral de la Plaza" "Coro Akis" del Colegio de Arquitectos de Mendoza, "Coro Latinomúsica" estas últimas, como agrupación coral independiente.

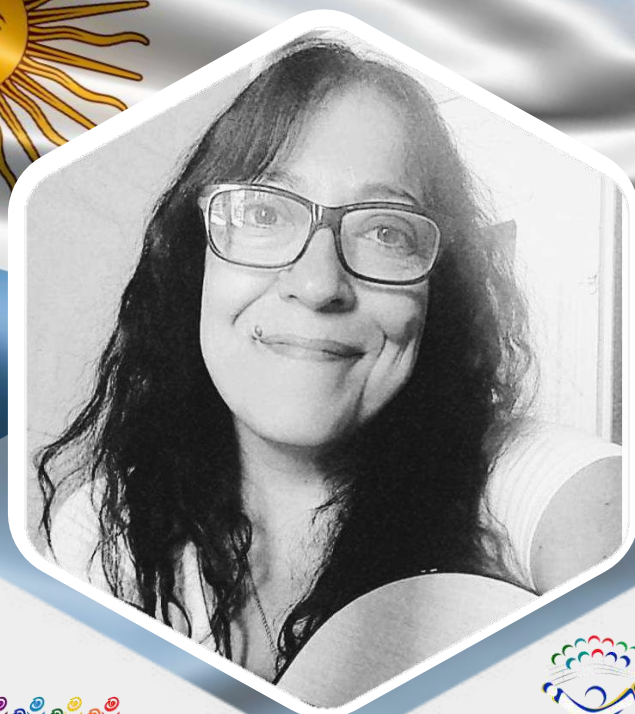
Recientemente ha sido parte del Proyecto "América se canta en coro", libro digital de arreglos corales latinoamericano, como iniciativa de CoralCun, Cancún México.

Fue Profesora de la cátedra de "Canto Coral" del Instituto Municipal de Arte de la Municipalidad de Godoy Cruz.

Actualmente se desempeña como Directora de varias agrupaciones corales:

- "Coro Nuevo Amanecer" del Centro de Jubilados de Lujan de Cuyo
- Directora del Coro de Adultos Mayores "Canto a la Vida" de la tercera Edad de la Casa de los Abuelos, del departamento de Godoy Cruz
- Directora del Coro de niños "Cachivache", del departamento de Godoy Cruz
- Coro AKIS" del Colegio de Arquitectos de Mendoza
- Directora del "Coro Cantapueblo".

Contacto:
naciccioli@gmail.com



LA PACIENCIA POBRECITA

María Elena Walsh

Poetisa, escritora, cantautora, dramaturga y compositora argentina, considerada como «mito viviente, prócer cultural y la responsable de musicalizar casi todas las infancias».

Una gran compositora y defensora de los valores de la justicia social, el feminismo y el pacifismo.

La paciencia pobrecita es una canción sobre las tejedoras, sobre las mujeres que tejen los ponchos y las mantas, que tiene ritmo de zamba y una introducción de baguala en el estribillo, son ritmos folklóricos argentinos.

Su letra habla de nuestras heroínas anónimas de nuestra América, de mujeres que –como estas tejedoras– hacen una transmisión de su saber de generación en generación. Que hacen un trabajo silencioso, cotidiano, sin ninguna estridencia.

La paciencia pobrecita (Las tejedoras)

SMC

País de Origen: Argentina

Género: Aire de zamba y Baguala

Letra y Música: Maria Elena Walsh

Arr. Coral: Nancy Ciccioli
Para IberoAmérica se canta en coro

♩. = 60
mf dulce

Soprano

Ay mi me - mo - ria ay las a - ni -

mf *espressivo*

Mezzosoprano

Es mi A - mé - ri - ca

mf *espressivo*

Contralto

Cuan - do mue - ra

B♭ Gm F



La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

5

S *mf* *Ddis* *Cm* *Ddis* *mf*
li - na ay las pai - sa - nas ay

M *mf*
las a - ni - li - nas pai - sa - nas ay

C *mf*
ay ta - pen - me con man - tas de A -

9

S *G7* *Cm* *Cm*
las an - ge - li - tas Me da ga - nas de llo - rar la pa - cien - cia
Co - mo no re - ve - ren - ciar pren - das con do -

M
las an - ge - li - tas Me da ga - nas de llo - rar la pa - cien - cia
Co - mo no re - ve - ren - ciar pren - das con do -

C
mé - ri - ca Me da ga - nas de llo - rar la pa - cien - cia
Co - mo no re - ve - ren - ciar pren - das con do -

La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

13

S *mp* *A♭* *Fm* *mf* *Fm* *B♭* *A♭*

po - bre - ci - ta dum dum dum a - llá - por las a - ni - li -
lor ha - bi - das por - que me las e - cho_en - ci -

M *mf* *mp*

po - bre - ci - ta que_e - cho_al - mun - do tan - to_a bri - go las a - ni - li -
lor ha - bi - das Per - dón les quie - ro pe - dir las he - cho_en - ci -

C *mp*

po - bre - ci - ta dum dum dum las a - ni - li -
lor ha - bi - das las he - cho_en - ci -

17

S *E♭* Aire de zamba *Gm* *Gm* *Fm* *mp*

nas he - bra por he - bra ay dí - a tras dí -
ma hi - lo por hi - lo ay dí - a tras dí -

M *mf*

nas ay he - bra por he - bra dí - a tras dí -
ma ay hi - lo por hi - lo dí - a tras dí -

C *mp*

nas ay he - bra por he - bra di - a tras di -
ma ay hi - lo por hi - lo di - a tras di -

La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

21 Cm Ab Fm7 Ab

mf

S a a dum dum dum se - cre - tos de a - bue - la in -
y por a - que - llos que di -

M a a es - ti - ran - do en el te - lar ay de a - bue - la in -
per - dón por pa - gar tan mal a - que - llos que di -

C a a dum dum dum dum ay de a - bue - la in -
a - que - llos que di -

25 Eb Ab Eb

espressivo

S dia - la a - mé - ri - ca de me - mo - ria el mu - je - rí - o e - ter - ni -
gan que - po - bre mu - jer no sa - be o - brar con sa - bi - du - rí -

M dia la A - mé - ri - ca de me - mo - ria el mu - je - rí - o e - ter - ni -
gan que po - bre mu - jer no sa - be o - brar con sa - bi - du - rí -

C dia la a - mé - ri - ca de me - mo - ria el mu - je - rí - o e - ter - ni -
gan que po - bre mu - jer no sa - be o - brar con sa - bi - du - rí -

La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

29 Cm G7 Cm Fm

mp

S za a nu - do por nu - do ay dí - a tras dí -

M za a ay ay nu - do por nu - do dí - a tras dí -

C za a ay ay nu - do por nu - do dí - a tras dí -

mf

mp

33 C G C G C G C

Aire de baguala

S a ay ay ay ay ay ay ay ay Ta - pen -

M a ay ay ay ay ay ay ay ay Ta - pen -

C a ay ay ay ay ay ay ay ay Ta - pen -

mp *cresc.*

mf *cresc.*

mp *cresc.*



La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

37

S *F* *Dm F* *G C*
mé cuan - do me mue - ra con u - na man - ta te - ji - da

M
mé cuan - do me mue - ra con u - na man - ta te - ji - da

C
mé cuan - do me mue - ra con u - na man - ta te - ji - da -

41 *mf* *F G C* *Aire de zamba* *F G F*
por mis pai-sa - nas no - se a - ca - ben to - da - ví - a an - ge - li -

M *mp*
mis pai - sa - nas dum dum dum dum an - ge - li -

C *mp*
mis pai - sa - nas dum dum dum dum an - ge - li -



La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

45

G F C F *mp* G

S tas de las guar - das ay ma - dres mí - as ay

M tas de las guar - das ay ay ma - dres mí - as *mf*

C tas de las guar - das ay ay ma - dres mí - as *mp*

49

F C G7 Cm 1. 2. F C Dm G *-espressivo*

S ay ma - dres mí as as ay he - bra por he - bra ay

M ay ma - dres mí - as as ay he - bra por he - bra *mf espressivo*

C ay ma - dres mí - as as ay he - bra por he - bra ay *espressivo*



La paciencia pobrecita
(Las tejedoras)

54 F C G7 C — F C Dm G F C G7

S dí - a tras dí - a ay hi - lo por hi - lo ay ay ma - dres mí -

M dí - a tras dí - a hi - lo por hi - lo ay ma - dres mí -

C dí - a tras dí - a ay hi - lo por hi - lo ay ay ma - dres mí -

59 C C *Aire de baguala* G C G C G C

S as ah ay ay ay ay ay ay ay ay ay

M as ah ay ay ay ay ay ay ay ay ay

C as ah ay ay ay ay ay ay ay ay ay



LA PACIENCIA POBRECITA (LAS TEJEDORAS) (María Elena Walsh)

Me da ganas de llorar
la paciencia pobrecita
que echó al mundo tanto abrigo
allá por las anilinas
hebra por hebra
día tras día

Estirando en el telar
secretos de abuela india
América de memoria
el mujerío eterniza
nudo por nudo
día tras día

Estribillo:
Tapenmé cuando me muera
con una manta tejida
por mis paisanas
no se acaban todavía
angelitas de las guardas
¡Ay madres mías! ¡Ay madres mías!

Como no reverenciar
prendas con dolor habidas
perdón les quiero pedir
porque me las echo encima
hilo por hilo
día tras día

Perdón por pagar tan mal
y por aquellos que digan
que pobre mujer no sabe
obrar con sabiduría
nudo por nudo
día tras día

Estribillo:
Tapenmé cuando me muera
con una manta tejida
por mis paisanas
no se acabam toda vía
angelitas de las guardas
¡Ay madres mías! ¡Ay madres!

Alicia Bertello

Nació en Buenos Aires el 9 de febrero de 1966, residiendo siempre en San Isidro, ciudad de la zona suburbana de Buenos Aires.

Es Directora coral, cantante y docente. Realizó sus estudios en el Conservatorio Provincial de Música Juan José Castro y con diferentes maestros tanto de Dirección coral como de Canto, así como numerosos cursos y talleres. Se formó en arreglos corales con el maestro Edgar González Salzmán. Ejerció la docencia de coro, canto, guitarra e iniciación musical en escuelas, talleres y en forma particular. Participó como asistente en la cátedra de Práctica Coral del Conservatorio Castro y como directora invitada en las Jornadas de Cuerdas de dicha institución, durante varios años.

Actualmente dirige el Coro de Cámara Santa Rita, de música sacra sinfónico-coral, el Coro Voces de San Isidro, de música popular a capella, y el Coro Infantil de San Isidro. Participó con sus coros en numerosos conciertos y encuentros corales, y en tiempos de pandemia mantuvo esta actividad participando en forma virtual en conciertos y encuentros internacionales.

Contacto:
alibertello@gmail.com



SE DICE DE MÍ Música: Francisco Canaro Letra: Ivo Pelay

Milonga porteña compuesta en 1943. Concebida originalmente para ser cantada por un varón, fue estrenada por el cantor uruguayo Carlos Roldán con la orquesta de Canaro en 1943. Luego la versión femenina alcanzaría un éxito impresionante al ser grabada por la actriz y cantante argentina Tita Merello, con la misma orquesta en 1954 e incluida en la película argentina "Mercado de abasto" de 1955. Fue la misma Tita quien le pidió al autor de la letra que la adaptara para cantarla ella y se adueñó de esta milonga, que ya se asociaría para siempre a su nombre y a su estilo arrabalero. En 1999 la canción volvió a reeditarse como cortina musical de la telenovela colombiana Yo soy Betty, la fea. La Milonga es un género musical rioplatense, derivado como subgénero del tango y de la originaria milonga sureña o campera, que había dejado huellas o rastros en algunas partituras de tangos. Se la conoce como Milonga Ciudadana (por su fuerte arraigo en la ciudad) y es más rápida que la milonga campera. En su ritmo es menos "cuadrada" que el tango y sus letras suelen ser picarescas

Se dice de mi

SSAA

País: Argentina

Género: Milonga

Francisco Canaro (música)
Ivo Pelay (letra)

Arreglo coral: Alicia Inés Bertello
Para Iberoamérica se canta en coro

Carácter general: "Canyengue" y burlón, seductor, con picardía

Poco Lento $\text{♩} = 60$

Soprano 1 *p* (siempre a la "m") *mp*

Soprano 2 *p* (siempre a la "m") *p* *mp*

Alto 1 *p* (siempre a la "m") *mp*

Alto 2 *p* (siempre a la "m") *mp*

Dum dum dum dum dam dam

Dum dum dum dum dum dum dam dum dam dum



Poco Rit.

Rit.

pp

pp

pp

pp

mp Rit.

Se di - ce de
Y_o-cul - tan de

S. 1

S. 2

A. 1

A. 2

dam dammm Mmm

dam dammm poco gliss. dammm

dam dammm poco gliss. dammm

dam dam dammm Mmm

Acelerando un poco

p Rall. y Rit.

mp Cresc...

mp Cresc..

mp Cresc..

mf Molto rit.

mp Cresc..

Uh Uh mí...

mí... Uh mí...

Uh Se di - ce de mí...

Y_o-cul - tan de mí...

S. 1

S. 2

A. 1

A. 2

15 **A**

Andante $\text{♩} = 70$ *mp* A Tempo Rítmico y articulado
(siempre a la "m" y la "n")

S. 1
S. 2

A. 1 *mp* (siempre a la "m" y la "n")
Dum dum

A. 2 *f* A Tempo Rítmico y articulado
Empieza ágil, más movido, y frena **Molto Rit.**
Se di - ce que... soy... fie - ra, que ca - mi - no a lo ma -
O - cul - tan que... yo... ten - go u - nos o - jos so - ña -

17

S. 1
S. 2 (siempre a la "m" y la "n")
du dum du dum dum dum

A. 1
dum dum dum

A. 2
le - vo, que soy chue-ca y que me mue - vo con un ai - re com - pa -
do - res, a - de - más o - tros pri - mo - res que pro - du - cen sen - sa -

19

S. 1
dum dum dum da dam dam da

S. 2
dum dum dam da dam

A. 1
dum. *f* Que pa - rez - co Le - gui - sa - mo, mi na - riz es pun - tia -
Si soy fie - ra sé que, en cam - bio, ten-go un cu - tis de mu -

A. 2
mp (siempre a la "m" y la "n")
drón. Dan dan dan
ción.

21

S. 1
da dam dan dan da dam dan da

S. 2
da dam dan dan dam da dan

A. 1
gu - da, la fi - gu - ra no me a yu - da, dan dan dan
ñe - ca, los que di - cen que soy chue - ca

A. 2
f
dan dan dam y mi bo ca es un bu -
no me han vis-to en ca - mi -

23 **B**

S. 1 *mf* dom. ta rán ta rán

S. 2 *f* dom. Si char - lo con Luis, con Pe - dro o con Juan, ha - blan - do de
Los hom - bres de mí cri - ti - can la voz, el mo - do de an -

A. 1 *mf* dom. ta rán ta rán (siempre a la "n")

A. 2 *mf* zón. són. Tán tan tán tan (siempre a la "n")

26

S. 1 *f* ta rán tan tán. Cri - ti - can si ya la lí - nea per dí, se fi - jan si

S. 2 *mf* mí los hom - bres es - tán! Dan da ran dan dan da ran dan
dar, la pin - ta, la tos.....(¡Cof!)

A. 1 ta rán tan tán. tán.....(¡Cof!)

A. 2 tán tan tán. tán.....(¡Cof!) Dan dan dan dan

30 *más lento* *Rit.* *mf* *A Tempo*

S. 1 voy, si ven-go, o si fui... Tan tan

S. 2 frenando y más lento Voy, ven-go, fui... *mf* ta rán tan

A. 1 Voy, ven-go, fui... *mf* ta rán tan

A. 2 *Lento.* *f* *Rit* *A Tempo* Voy, ven go, fui... Se di-cen mu-chas co-sas, más si el bul-to no in-te -

33 *f*

S. 1 tán. Pier-den la ca - be - za por mí. *f* tan

S. 2 tán. Pier-den la ca - be - za por mí. *f* tan

A. 1 tán. La ca - be - za por mí. *f* Ta ran tan

A. 2 re - sa, ¿por qué pier-den la ca - be - za o - cu - pán - do - se de mí?

36

C

f

S. 1 tan tan tan. Yo sé que mu-chos que des-pre-cian com-prar
(tacones y/o palmas)

S. 2 tan tan tan. (tacones y/o palmas) *mf* Ba bap ba bap bap

A. 1 tan tan tan tan tan. (tacones y/o palmas) *mf* Ba bap ba bap bap

A. 2 tan tan tan tan tan. *mf* Ba bap ba bap bap

39

S. 1 quie-ren, y sus - pi - ran y se mue - ren cuan - do pien - san en mi a -

S. 2 ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

A. 1 ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

A. 2 ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

41

S. 1
mor; y más de u-no se de-rrí-te si sus pi-ro, y se que-da, si lo

S. 2
f bam ba ra ba ram *mf* ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

A. 1
f bam ba ra ba ram *mf* ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

A. 2
f bam ba ra ba ram *mf* ba bap ba bap bap ba bap ba bap bap

44

S. 1
mi - ro, re - so - plan - do co-mo un Ford! D

S. 2
ba bap ba bap bap bam. *f* Si fe - a

A. 1
ba bap ba bap bap bam. *f*

A. 2
ba bap ba bap bap bam ba ra ba ram.

46 *mp*

S. 1 Si fe - a soy, pon - gá - mos - le,

S. 2 soy, *mp* pon - gá - mos - le, que de_e-so_a -

A. 1 Si fe - a soy, pon - gá - mos - le,

A. 2 *mp* Si fe - a soy, pon - gá - mos - le,

48

S. 1 que de_e-so_a-ún no me_en-te-ré, en el a-mor

S. 2 ún no me_en-te - ré, en el a - mor yo só-lo

A. 1 que de_e-so_a-ún no me_en-te-ré, en el a-mor

A. 2 que de_e-so_a-ún no me_en-te-ré, en el a-mor

51

mf

S. 1 yo só-lo sé a más de un gil de_a pie!

S. 2 sé que_a más de un gil de-jé de_a pie!

A. 1 *mf* yo só-lo sé a más de un gil de_a pie! *f* Po-drán de -

A. 2 *mf* yo só-lo sé a más de un gil de_a pie! *f* Ba ra ba ram

54

mp

S. 1 Dam dam dam dam dam dam

S. 2 *mp* Dam dam dam dam dam dam

A. 1 cir, po-drán ha blar y mur-mu rar y re-buz -

A. 2 *mp* Dan da ran dan da ran dan da ran

57

S. 1
dam dam mas la feal-dad que Dios me dio

S. 2
dam dam mas la feal-dad que Dios me dio

A. 1
mp
nar... la feal-dad que me dio

A. 2
f
dan da ran... Mas la feal - dad que Dios me dio mu-cha mu -

60

S. 1
mf *Súb. p* Acelerando un poco *Crescendo...*
mu - cha mu - jer me la en - vi - dió! y no di - rán que me en-gru -

S. 2
mf *Súb. p* *Crescendo...*
mu - cha mu - jer me la en - vi - dió! y no di - rán que me en-gru -

A. 1
mf *Súb. p* *Crescendo...*
mu - jer me la en - vi - dió! y no di - rán que me en-gru -

A. 2
Súb. p *Crescendo...*
jer me la en - vi - dió! y no di - rán que me en-gru -

62

S. 1 *f* *ff*
 pí, por-que mo-des-ta siem-pre fui... (tacones y/o palmas) ...Yo soy a -

S. 2 *f* *ff*
 pí, por-que mo-des-ta siem-pre fui... (tacones y/o palmas) ...Yo soy a -

A. 1 *f* *ff*
 pí, por-que mo-des-ta siem-pre fui... (tacones y/o palmas) ...Yo soy a -

A. 2 *ff* *ff*
 pí, por-que mo-des-ta siem-pre fui... (tacones y/o palmas) ...Yo soy a -

1 Poco más lento (Tempo inicial) Poco más rápido

65

S. 1 *p* *mp*
 sí! Dum dum dan da

S. 2 *p* *mp*
 sí! Dum dum dam dam dam

A. 1 *p* *mp*
 sí, a - sí! Dum dum ba ra ba ram

A. 2 *p* *mp*
 sí, a - sí! Dum dum dum dum dam dum

69

Crescendo... *mf*

S. 1 ran dan dan dan da rán ta rán

S. 2 dan da ran dan dan dan dan dan ta rán

A. 1 ba ra ba ram dan da ran dan dan ta rán

A. 2 dam dan dan dan dan tan

72

f Acelerando un poco *ff*

S. 1 tan ta rán tan tán ta rán tan tán cha rán chan

S. 2 tan ta rán tan tán ta rán tan tán cha rán chan

A. 1 tan ta rán tan tán ta rán tan tán cha rán chan

A. 2 tán ta rán tan tán tán tán chan

75

Algo más Lento

S. 1

chán. bammm poco gliss. ligar con inicio

S. 2

chán bammm poco gliss.

A. 1

chán bammm poco gliss.

A. 2

chán bammm

sub *p* *mf* Rall. *pp*

79

2 *ff* *mf*

S. 1

sí! cha rán Uh

S. 2

sí! cha rán Uh

A. 1

sí! cha rán Uh

A. 2

sí! cha rán Uh

2 *ff* *mf*

SE DICE DE MI

Francisco Canaro (música), Ivo Pelay (letra)

I.

Se dice de mí...

Se dice que soy fiera, que camino a lo malevo,
que soy chueca y que me muevo con un aire compadrón,
que parezco Leguisamo, mi nariz es puntiaguda,
la figura no me ayuda y mi boca es un buzón

Si charlo con Luis, con Pedro o con Juan,
hablando de mí los hombres están;
Critican si ya la línea perdí, se fijan si voy, si vengo o si fui...
Se dicen muchas cosas, mas si el bulto no interesa
¿Por qué pierden la cabeza ocupándose de mí?
Yo sé que muchos que desprecian, comprar quieren
y suspiran y se mueren cuando piensan en mi amor
y más de uno se derrite si suspiro
y se quedan, si los miro, resoplando como un Ford!
Si fea soy, pongámosle, (que de eso aún no me enteré),
en el amor, yo solo sé que a más de un gil, dejé de a pie.
Podrán decir, podrán hablar y murmurar, y rebuznar,
mas la fealdad que Dios me dio mucha mujer me la envidió
y no dirán que me engrupí porque modesta siempre fui: Yo soy así!

II.

Y ocultan de mí...

Ocultan que yo tengo unos ojos soñadores
Además otros primores que producen sensación
Si soy fiera, sé que en cambio, tengo un cutis de muñeca
Los que dicen que soy chueca, no me han visto en camisión

Los hombres de mí, critican la voz
El modo de andar, la pinta, la tos.
Critican si ya la línea perdí, se fijan si voy, si vengo, o si fui...
Se dicen muchas cosas, mas si el bulto no interesa
¿Por qué pierden la cabeza ocupándose de mí?
Yo sé que muchos que desprecian...

SE DICE DE MI

Francisco Canaro (música), Ivo Pelay (letra)

GLOSARIO:

Canyengue: arrabalero, de los suburbios, barrios bajos o arrabales. Opuesto a refinado y elegante.

Fiera: fea.

Malevo: guapo, compadrito, hombre pendenciero, provocador, bravucón y de mal vivir, asociado al residente de los arrabales o barrios bajos, convertido en personaje del tango y el sainete.

Compadrón: aum. de compadre o compadrito, hombre del suburbio porteño, de actitud valentona y engreída.

Leguisamo: Famoso jinete rioplatense, amigo y jockey de Carlos Gardel, quien lo apodaba el "Mono" por su aspecto poco agraciado.

Bulto: envase, exterior.

Ford: automóvil antiguo de dicha marca.

Pongámosle: supongamos.

Gil: tonto, infeliz, fácilmente engañable.

Engrupirse: engreírse, envanecerse, sobreestimar.

Pinta: aspecto, apariencia de una persona.

OBSERVACIONES:

Las onomatopeyas dum, dam, bam, dan, tan, chan, ran, deben cantarse con poca vocal, hacia la consonante final, entonando sobre ésta. Las vocales todas con el sonido de la pronunciación castellana, y la "a" no muy abierta.

Las onomatopeyas con CH (charán, chan), deben pronunciarse con el sonido castellano y suavemente, con poco aire entre los dientes.

En el compás 13, el sonido de la "i" de la sílaba "mí" debe cantarse oscureciendo el color, con color de "e" y labios en forma de "o"

Para ilustración sobre el carácter, se recomienda ver como referencia la interpretación de Tita Merello:

<https://www.youtube.com/watch?v=hMVg2G5bt0k>

Para los toques percutivos, escuchar para referencia la versión original:

<https://www.youtube.com/watch?v=7Lx6ZAEwrlI>



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

COLOMBIA


Coral@Cun
Arte Vocal

Giovanni Andrés Delgado

Licenciado en música con énfasis en piano de la Universidad de Nariño, egresado en el año 2008. Especialista en dirección de coros infantiles y juveniles de la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá 2013.

Docente hora cátedra de piano complementario y pianista acompañante en la Universidad de Nariño. Clases de adaptación de repertorios corales con Juan Antonio Cuellar, (Colombia), Ernesto Herrera (Cuba), Seminarios de dirección coral con la Maestra Cecilia Espinoza, Colombia; Talles de dirección con el Maestro Jorge Alejandro Salazar, (Colombia). Taller de Música Antigua en el Marco del Festival Internacional Corhabana 2008. Seminario dirección coral con el maestro Josu Elberdin, (España).

Ha dirigido el coro del preuniversitario de la Universidad de Nariño, coro Juvenil de la Universidad Mariana, Coro infantil Madre Caridad, Ecovocal ensamble mixto, integrante y director asistente de Allegro Coral en la ciudad de Pasto. Publicación de un libro de arreglos corales: Villancicos tradicionales "la voz de la navidad" con editorial EAFIT Medellín-Colombia 2016 Estudió piano Jazz en la ciudad de Bogotá con los maestros: Kike Purizaga (Perú) y Ricardo Uribe (Colombia) 2016- 2017.

Contacto:
gadleton@gmail.com



AGUALONGO Luis "Chato" Guerrero.

A mi Valle de Atriz le canto, / en las notas de mis canciones / y hay en ellas cariño tanto / que renacen mis ilusiones", así reza la primer estrofa de 'Agualongo', declarado por Sayco como una de las 30 mejores piezas musicales del milenio. Se trata de una de las creaciones de Luis Antonio 'Chato' Guerrero Hidalgo, La huella de este gran exponente de los aires andinos colombianos, en especial del bambuco sureño, sigue presente en el imaginario popular nariñense. Basta con decir que composiciones suyas como 'Agualongo' y 'El Cachirí' son parte de la banda sonora del Carnaval de Negros y Blancos, declarado Patrimonio Inmaterial de la humanidad.

El autor fue un músico de gran arraigo popular, fundador del cuarteto de cuerdas 'Satán' e hizo parte del Trío Clavel Rojos. Antes de ser músico se destacó como futbolista. En la década 1930 integró el primer equipo Deportivo Pasto, llegando a participar por su ciudad en competencias en Ecuador y el interior del país. Finalmente, se retiró debido a una lesión en una rodilla. Fue entonces cuando se dedicó de lleno a la música.

Agualongo

SSMA

País: Colombia

Género: Bambuco Sureño

Compositor: Luis "Chato" Guerrero

Arreglo coral: Giovanni Delgado
Para IberoAmérica se canta en coro

Soprano I *mp*

Y es que soy, de mi Va - lle de A - tríz yo soy, or - gu - llo - so me

Soprano II

S1 5 *mf*

sien-to de ha-ber na - ci - do en es - ta be - lla re - gión, y es que soy,

S2 *mp*

y es que soy, de mi Va - lle de A - tríz yo soy, or - gu - llo - so me sien-to de ha-ber na - ci -

M *mf*

que or - gu - llo



Aqualongo

10

S1S
de mi Va - lle de A - tríz yo soy, or - gu - llo - so me sien - to de ha - ber na - ci -

S2
do en — es - ta be - lla re - gión, *mf* y es que soy,

M
sien - to en el al - ma por ser de mi Pas - to, del Va - lle

A
mf que or - gu - llo

14

S1
do en — es - ta be - lla re - gión, *f* y es que soy,

S2
de mi Va - lle de A - tríz yo soy, or - gu - llo - so me sien - to de ha ber na - ci -

M
de A - tríz yo soy, *f* que or - gu - llo

A
sien - to en el al - ma por ser de mi Pas - to, a mi Va - lle de A -

Aqualongo

18

S1 de mi Va - lle de A - tríz yo soy, or - gu llo - so me sien - to de ha - ber na - ci -

S2 do en — es - ta be - lla re - gión, y es que soy, *f*

M sien - to en el al - ma por ser de mi Pas - to, Va - lle de A -

A tríz le can - to yo, *f* que or - gu - llo

22

S1 do en mi be - lla re - gión, soy Na - ri - ñen - se soy *mp*

S2 y es que soy, be - lla re - gión, Na - ri - ñen - se - soy, *mf* del Va - lle de A -

M tríz mi be - lla re - gión, soy Na - ri - ñen - se soy *mp*

A sien - to de be - lla re - gión, soy Na - ri - ñen - se soy *mp*

Aqualongo

27

S1 Va - lle de A - tríz, soy Na - ri - ñen - se soy Va - lle de A - tríz,

S2 tríz, Na - ri - ñen - se soy, del Va - lle de A - tríz, _____

M Va - lle de A - tríz, soy Na - ri - ñen - se soy Va - lle de A - tríz, *f* a mi en mi

A Va - lle de A - tríz, A - tríz, soy Na - ri - ñen - se soy Va - lle de A - tríz,

33 *mp*

S1 le can - to, a mi Va - lle de A - tríz can - to, de mi Va - lle de A -
ti - rra de mi Ga - le - ras, la tie - rra de las ña - pan - gas y

S2 *mp* le tie - can - to, a mi Va - lle de A - tríz can - to, de mi Va - lle de A -
ra de mi Ga - le - ras, la tie - rra de las ña - pan - gas y

M Va - lle de A - tríz le can - to, a mi Va - lle de A - tríz le can - to, en las
tie - rra la del Ga - le - ras, en mi tie - rra la del Ga - le - ras, las ña -

A *mp* le tie - can - to, mi Va - lle de A - tríz, de mi
ra de mi Ga - le - ras, la tie - rra

Aqualongo

37

S1 *mf*
tríz de yo mi a - soy, hay en e-llas ca - ri - ño tan - to, hay en e-llas ca - ri - ño tan
de mi a - mor y a lo lar-go de sus pra-de - ras, y a lo lar-go de sus pra-de-

S2 *p*
tríz de yo mi a - soy, hay en e-llas ca - ri - ño tan-to, hay en e-llas ca -
de mi a - mor y a lo lar-go de sus pra-de-ras, y a lo lar-go de

M *p*
no-tas de mis can - cio - nes, hay en e-llas ca - ri - ño tan-to, hay en e-llas ca -
pan-gas y los tri - ga - les, y a lo lar-go de sus pra-de-ras, y a lo lar-go de

A *mp*
Pas - to soy, hay - - en e - -
de mi a - mor, van a - - le - -

42

S1
- to, que re - na - cen mis i - lu - sio - nes, con a - mor,
- ras, van a - le - gres es - tos can - ta - res, con a - mor,

S2 *mf* *f*
ri - ño tan - to, re - na - cen mis i - lu - sio - nes, con a - mor, Na - ri - ñen - se
sus pra - de - ras, a - le - gres es - tos can - ta - res, con a - mor

M *mf*
ri - ño tan - to, re - na - cen mis i - lu - sio - nes, con a - mor,
sus pra - de - ras, a - le - gres es - tos ca - ta - res, con a - mor,

A *mf*
llas gres
na - cen mis i - lu - sio - nes, con a - mor,
le - gres es - tos can - ta - res, con a - mor,

Aqualongo

46

mp

S1: soy de mi Va - lle de A - tríz, por - que

S2: soy, del Va - lle de A - tríz, Na - ri - ñen - se

M: *mp* Na - ri - ñen - se soy, de Pas - to,

A: *mf* Na - ri - ñen - se soy, del Va - lle de A - tríz, y

50

1. 2.

S1: soy de mi Va - lle de A - tríz, mi Pas - to tríz, Pas - to.

S2: soy, del Va - lle de A - tríz, Na - ri - ñen - se tríz, Pas - to.

M: Na - ri - ñen - se soy, de mi Pas - to, tríz, Pas - to.

A: 1. 2. Na - ri - ñen - se soy, del Va - lle de mi Pas - to tríz, Pas - to.

AGUALONGO

(Luis "Chato" Guerrero)

Ñariñense soy, del Valle de Atríz,
Ñariñense soy, del Valle de Atríz,
a mi valle de atriz le canto,
a mi valle de atriz le canto,
en las notas de mis canciones,
y hay en ellas cariño tanto,
y hay en ellas cariño tanto,
que renacen mis ilusiones.

Ñariñense soy, del Valle de Atríz,
Ñariñense soy, del Valle de Atríz,
en mi tierra la del galeras,
en mi tierra la del galeras,
las ñapangas y lo trigales,
y a lo largo de sus praderas,
y a lo largo de sus praderas,
van alegres estos cantares.

Ñariñense soy, del Valle de Atríz,
Ñariñense soy, del Valle de Atríz.

Nilson Albeiro Jácome Cabeza

Nació en Vetás (Santander-Colombia) en 1973. Licenciado en Música, con título de Especialista en Pedagogía Universitaria y Magister en Gestión de la Calidad de la Educación Superior. Realizó su trabajo de grado en conformación de coros infantiles en las escuelas públicas de Bucaramanga. Su experiencia profesional ha estado enfocada a la dirección de coros en donde ha participado como director y fundador del Coro Palestrina de la Universidad de Pamplona (2002-2010), director y fundador del Ensamble Vocal Hoquetus de la misma universidad (Extensión Cúcuta-Villa del Rosario) 2011-2013, docente universitario. Fue director del programa de Licenciatura en Educación Artística de la Universidad de Pamplona entre los años 2013 y 2015 en el que actualmente se desempeña como docente. Participó en la primera versión del proyecto "América se canta en coro" en el 2020. Actualmente dirige el Ensamble vocal Amici di cuore con el que ha participado de manera virtual en el 8° Festival Internacional Coral "CoralCun", septiembre 2020 (Cancún-México), IV Festival Internacional de Coros "Voces unidas" noviembre 2020 (Bogotá-Colombia), I Festival Internacional de Coros de la Fundación Orfeón Libertador, diciembre 2020 (Caracas-Venezuela), Primer Encuentro Nacional e Internacional de Músicas corales navideñas diciembre 2020 (Bucaramanga-Colombia), 9° Encuentro Godoy Cruz Canta, diciembre 2020 (Godoy Cruz-Argentina).

Contacto:
jakani06@hotmail.com



CAMINANDO VA Martha Gómez

Marta Gómez, nació en Girardot el 11 de septiembre de 1978 pero creció en la ciudad de Cali en donde desarrolló su gusto por la música. Su trabajo compositivo se caracteriza por utilizar distintos colores y timbres de la guitarra, logrando así un desarrollo armónico y melódico en sus canciones con letras muy poéticas musicalizadas principalmente con ritmos folklóricos latinoamericanos y aires de jazz.

El festejo es una danza muy representativa de la costa peruana y llegó al país con los esclavos traídos de África a trabajar en labores agrícolas, aunque la finalidad real era para que trabajaran en las minas, debido a que los esclavos contaban con una gran fortaleza física.

"Caminando va, esta en ritmo de festejo peruano y no tiene mayor historia que la que se puede escuchar en la canción. La compositora se imaginó a un caracolito caminando por tantos lugares al cual comparó con un migrante. ¡Alguien que sufre al tener que llevar consigo su casa a cuestas y la soledad a la que se ve enfrentado en su camino, pero que a su vez también disfruta de ella, de la lluvia y la compañía de amigos que va conociendo en su caminar!" (Información suministrada por la compositora)

Caminando va

SSAA

País: Colombia

Género: Festejo Peruano

Compositora: Marta Gómez

Arr. coral: Nilson Albeiro Jácome Cabeza
Para Iberoamérica se canta en Coro

Las voces entran en susurro en diferentes momentos sin importar tempo

pp

Soprano 1

pp

Soprano 2

pp

Alto 1

pp

Alto 2

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve -

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve -



Caminando va

7

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve sin pa -

llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve -

Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - Llue-ve llue-ve -

llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve Llue-ve llue-ve - llue-ve llue-ve llue-ve llue-ve

13

(♩ = 80)

rar

Llue-ve sin pa - rar

Llue-ve llue-ve - llue-ve sin pa - rar

llue-ve llue-ve llue-ve llue-ve Llue-ve sin pa - rar

llue-ve llue-ve llue - ve

llue-ve llue-ve

llue-ve llue-ve llue - ve

llue-ve llue-ve

Caminando va

19

llue-ve sin pa - rar, y_el ca - ra - co - li - to en su ca-sa_es - tá,

llue - ve llue-ve sin pa - rar, y_el ca - ra - co - li - to en su ca-sa_es -

llue - ve llue - ve, llue - ve llue - ve, en su ca-sa_es - tá,

llue - ve llue - ve llue - ve, llue - ve sin pa - rar,

25

mp

el ca-ra-co - li - to en su ca-sa_es - tá. Un ra - to te_em -

tá, el ca-ra-co - li - to ca-sa_es - tá. Lue-go de_un ra - to te_em -

llue - ve llue - ve en su ca-sa_es - tá. llue - ve llue-ve llue-ve

llue - ve llue - ve sin pa - rar, - en su ca-sa_es - tá. - llue - ve

Caminando va

31 *mf* *mp*

pie - za a_es-cam - par, y el ca - ra - co - li - to pa - se - ar sa-le

mp *mf*

pie - za_em - pie - za a_es-cam - par y el ca - ra - col sa-le_a pa - se - ar

31 sin pa - rar y el ca - ra - col sa-le_a pa - se - ar

llue - ve sin pa - rar, y el ca - ra - col pa - se - ar sa-le

ritardando

37 *mf* *mp*

y el ca - ra - co - li - to sa - le_a pa - se - ar

mp

ca - ra - col ca ra col sa - le_a pa - se - ar

ca - ra - col y sa le_a pa se ar

37 y el ca - ra - col sa - le_a pa - se - ar

12/8

Caminando va

Festejo peruano ♩=110

41

S1 12/8

S2 12/8

A1 12/8

Golpe con mano en pecho *mp*

PchI

PchD

41 *mp*

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

44

S1

S2 *Golpe con mano en muslos* MsI MsD MsI MsD

A1 PchI PchD PchI PchD PchI PchD

44

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

Palmas

Caminando va

47

S1

S2

A1

47

Ca-ra - col ca-mi-na Ca-ra - col ca-mi-na Ca-ra - col ca-mi-na Ca-ra - col ca-mi-na

51

mf

Ca-mi-nan-do va ca-mi-nan-do vie-ne_un ca-ra-col con su ca-

mf

Ca-mi-nan-do va ca-mi-nan-do vie-ne_un ca-ra-col con su ca-

mp

Ca - mi - na ca - ra - col ca - mi - na ca - ra - col,

51

mp

Ca - ra - col - Ca-mi-nan-do Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

Caminando va

54

si - ta lle-va_en-ci - ma siem-pre to-do lo que ne-ce si - ta ca-mi-nan-do

Ca - mi-na ca - ra - col ca - mi-na ca - ra - col, ca - mi-na ca-mi-nan-do

54

Ca - ra - col ca - mi-na Ca - ra - col ca - mi-na Ca - ra - col ca-mi-nan-do

57

ca - mi - nan - do - va Ca-mi-nan - do Ca - mi - na so - li - to

va Ca-mi-nan - do Ca - mi - na so - li - to

ca - mi - nan - do ten ten ten Ca-mi-na so li - to cuan-do_es - tá can -

57

va cun cun cun Ca-mi-na so Ca mi na to

Caminando va

60

ca - mi - na so - li - to Ca - mi - na so - li - to ca - mi - na so - li - to

ca - mi - na so - li - to Ca - mi - na so - li - to ca - mi - na so - li - to

sa - do se re - cues - ta en u - na ra - ma, y si es - tá a - bu rri - do le con - ver - sa a al - gu - na i -

60

Ca mi na to Ca mi na to Ca mi na to

63

ca - mi - na ca - mi - nan - do ca - mi - nan - do

ca - mi - na ca - mi - nan - do va

gua - na ca - mi - nan - do ca - mi - nan - do

63

Ca mi - na - ca - mi - nan - do ca - mi - nan - do - va cun cun cun cun

Caminando va

66

f *mf* *mf*

sol

y en sol le sir - ve co - mo a - bri - go

en el ca - mi - no en - cuen - tra el sol que le sir - ve de a - bri - go al ca - ra

en el ca - mi - no en - cuen - tra el sol y el sol le sir - ve de a - bri - go al ca - ra -

66 *mf* *mf*

el ca - mi - no del sol al ca - ra - col cun cun cun cun

69

mf *mf* *mp*

y en el ca - mi - no el ca - ra - col en - cuen - tra som - bra en - cuen - tra paz en - cuen - tra el mun - do en el ca -

col y en el ca - mi - no el ca - ra - col en - cuen - tra som - bra en - cuen - tra paz en - cuen - tra el mun - do en el ca -

col y el ca - ra - col en - cuen - tra paz en el ca -

69 *mp* *mp*

cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun

Caminando va

72

f

mi - no ca-mi-nan-do va

f

mi - no ca - mi - nan - do ca-mi-nan-do va

mf

mi - no ca - mi-nan - do va_el ca-ra - col *f* ca-mi-nan-do va

72

mp

cun - cun cun - cun cun - cun ca-mi-nan-do Ca - ra - col ca - mi-na

75

mp

ke ke ke ke

mp

ten ten ten ten ten ten ten ten

mp

cun - cun cun cun cun - cun cun cun cun cun - cun cun cun

75

Ca - ra - col ca - mi-na Ca - ra - col ca - mi-na Ca - ra - col ca - mi-na

Caminando va

78 *mf*

ke ke ke ke ke ke Se mi-ra_al es - pe - jo que for-ma_u - na

mf

ten ten ten ten ten ten Se mi-ra_al es - pe - jo que for-ma_u - na

mf *mp*

cun__ cun cun cun cun__ cun Se mi-ra_al es Ca - mi - na ca - ra - col

78

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

81

go - ta que que - dó de_u - na llo - viz - na y son - ri - e siem pre cuan-do_el vien-to lo_a-ca-ri -

go - ta que que - dó de_u - na llo - viz - na y son - ri - e siem-pre cuan-do_el vien-to lo_a-ca-ri -

ca - mi - na ca - ra - col, Ca - mi - na ca - ra - col ca - mi - na ca - ra - col,

81

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

Caminando va

84

f *mf*

- cia ca-mi-nan-do ca-mi-nan-do va Cuan-do_a-ca-ba

- cia ca-mi-nan-do va Cuan-do_a-ca-ba

ca-ri-cia ca-mi-nan-do ca-mi-nan-do va Cuan-do_a-ca-balel

84

f *mf*

Cá-ra-col-ca-mi-nan-do va Cuan-do_a-ca-ba

87

mp *mf*

Ca-mi-na_el ca-ra-col ca mi na_el ca-ra-col Ca-mi-na_el ca-ra-col

Ca-mi-na_el ca-ra-col ca-mi-na_el ca-ra-col Ca-mi-na_el ca-ra-col

dí-a ca-mi-na des-pa-cio_y va_es-cu-chan-do_a-las es-tre-llas que_aun-que no_ha-gan

87

Cá-ra-col ca-mi-na Cá-ra-col ca-mi-na Cá-ra-col ca-mi-na

Caminando va

90

mf

ca mi na_el ca - ra - col ca - mi - na ca-mi-nan - do ca - mi - nan - do

mf

ca - mi-na_el ca - ra - col ca - mi - na ca-mi-nan - do va _____

mf

rui - do en si-len - cio son más be - llas ca-mi-nan - do ca - mi - nan - do

90

Ca - ra - col ca - mi - na Ca mi - na - ca-mi-nan - do ca - mi - nan - do -

93

f

De tan-to_an-dar el ca-ra - col _____ de_an-dar ha-cien-do su ca-mi -

f

De tan-to_an-dar el ca-ra - de tan-to_an-dar el ____ ca-ra col y ____ Va_ha-cien-do ____ ca -

f

va De tan-to_an-dar el ca-ra - de tan-to_an-dar el ____ ca-ra col de_an-dar ha-cien-do su ca -

93

f

va cun ____ cun cun cun el ____ ca - mi - no del sol al ca - ra -

Caminando va

96

- no, _____ es - tá can - sa - do_y va guar - dan - do des - pa - ci - to su ca -

mi - no_el ca - ra - col es - tá can - sa - do_y va guar - dan - do des - pa - ci - to su ca -

mi - no ca - ra - col ylel ca - ra - col ya va guar -

96 *mp*

col cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun

99

be - za, su_e - qui - pa - je_y su - des - ti - no _____ ca - mi - nan - do -

be - za, su_e - qui - pa - je_y su des - ti - no *mf* ca - mi - nan - do ca - mi - nan - do -

dan - do su des - ti - no ca - mi - nan - do va_el ca - ra - col *f* ca - mi - nan - do -

99 *f*

cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun cun

Caminando va

102

mf

va _____

ca-mi-nan-do - va _____

mf

ca-mi-nan-do - va _____

mp

- Ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col Ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col

102

mp

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

105

mf

ca-mi-nan-do - va _____

mf

ca-mi-nan-do - va _____

mf

ca-mi-nan-do -

ca-mi-nan-do -

ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col Ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col

105

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

Caminando va

108

mp

va _____

ca-mi-nan-do - va _____

ca-mi-nan-do

Ca-mi - nan-do va_el ca-ra-col

ca-mi - nan-do va_el ca-ra - col

PchI

PchD

108

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

111

S1

Pl _____

Pl _____

S2

MsI

MsD

MsI

MsD

MsI

MsD

A1

PchI

PchD

PchI

PchD

PchI

PchD

111

Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na Ca - ra - col ca - mi - na

Caminando va

114

S1

PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI

S2

PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI

A1

PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI

B

114

PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI PchD ChI ChD PchI

117

S1

PchD/I

S2

PchD/I

A1

PchD/I

B

117

PchD/I

A continuación se describen los efectos que se realizan con percusión corporal:

Soprano 1: Pl: Palmas

Soprano 2: MsI: Golpe con la palma de la mano izquierda en el muslo izquierdo

MsD: Golpe con la palma de la mano derecha en el muslo derecho

Alto 1: PchI: Golpe con la palma de la mano izquierda al lado izquierdo del pecho

PchD: Golpe con la palma de la mano derecha al lado derecho del pecho

Alto 2: PchI: Golpe con la palma de la mano izquierda al lado izquierdo del pecho

PchD: Golpe con la palma de la mano derecha al lado derecho del pecho

ChI: Chasquido con la mano izquierda

ChD: Chasquido con la mano derecha

PchD/I: Golpe en el pecho con las dos manos



CAMINANDO VA

(Marta Gómez)

Llueve, llueve, llueve, llueve sin parar
Y el caracolito en su casa está
Y el caracolito en su casa está

Luego de un ratote, empieza a escampar
Y el caracolito sale a pasear
Y el caracolito sale a pasear
Caminando va

Caminando viene un caracol con su casita
Lleva encima siempre todo lo que necesita
Caminando va

Camina solito
Cuando está cansado se recuesta en una rama
Y si está aburrido le conversa a alguna iguana

Caminando va
Y en el camino encuentra el Sol
Y el Sol le sirve como abrigo
Y en el camino el caracol encuentra sombra, encuentra paz
Encuentra el mundo en el camino
Caminando va

Se mira al espejo que forma una gota que quedó de una llovizna
Y sonríe siempre cuando el viento lo acaricia
Caminando va

Cuando acaba el día, camina despacio y va escuchando a las estrellas
Que aunque no hagan ruido en silencio son más bellas
Caminando va

De tanto andar, el caracol de andar haciendo su camino
Está cansando y va guardando
Despacito su cabeza, su equipaje y su destino
Caminando va
Caminando va
Caminando va
Caminando va
Caminando va

Guillermo León Correa Suárez

Doctor en Ciencias de la Educación por la Univ. Metropolitana de Ciencia y Tecnología (UMECIT) de Panamá. Inicia su formación musical en la Escuela Eladio Vélez Vélez de Itagüí, Antioquia (Colombia) y en la Escuela Popular de Arte (EPA) de Medellín (Colombia), Especialista en Dirección de coros infantiles y Juveniles de la Universidad Pontificia Javeriana de Bogotá, bajo la tutoría de los maestros Alejandro Zuleta Jaramillo Q.E.P.D y María Olga Piñeros Lara. Ha realizado estudios de Guitarra y armonía con los maestros León Cardona García y Germán Ramírez (Colombia) y Bernardo Piedrahita (Venezuela) y piano funcional y armonía Jazz con el maestro Juan Sebastián Guevara (Colombia).

En el campo coral ha realizado cursos de profundización con maestros reconocidos internacionalmente como: Basilio Astulez Duque (España 2013, 2016), Judith Willoughby (USA 2015), Josu Elberdín Guadiola (España 2015, 2016), Robert Chagman (USA 2016), Javier Bustos (España 2017), Digna Guerra (Cuba 2017), Juan Manuel Hernández (Colombia 2017), Leif Munskgaard (Dinamarca 2017), Josep Villa (España 2018), María Teresa Guillén (Colombia 2018), Sanna Valvanne (Finlandia 2019).

En el marco del tercer Diplomado en Dirección Coral por la Coral Brahms y apoyado por el ministerio de cultura de Colombia recibió formación por parte de los maestros : Zimifira Poloz (Rusia), Marc Anthony Carpio (Filipinas), Philip Lawson (Reino Unido) y César Alejandro Carrillo (Venezuela) (2020.) Participó del Laboratorio de Composición coral impartido por el maestro Bruno Ponce (México 2020). Es director del ensamble coral femenino Ángeles de la ciudad de Medellín y asesor de otras agrupaciones corales infantiles y juveniles de la misma ciudad.

Contacto:
guilcomusica@gmail.com



ESPUMAS Jorge Villamil

Una de las canciones tradicionales colombianas más icónicas compuesta por el maestro Jorge Villamil Cordovez (Neiva 1929-Bogotá 2010). Los paisajes de su tierra natal sirven de inspiración a este tema compuesto en 1962 y que lo hizo merecedor de reconocimiento internacional, siendo interpretado en su propia versión por artistas como Javier Solís.

Espumas

SSA

País: Colombia

Género: Pasillo canción

Música: Jorge Villamil Cordovez

Letra: Jorge Villamil Cordovez

Arrg.Coral: Guillermo León Correa Suárez

Para Iberoamérica se canta en coro

Soprano 1

p

La la - ra la la - la - ra la la - la la la - la

Soprano 2

p

La la - ra la la - la - ra la la - la - la - la - la

Alto

mf

La la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la

Espumas

5 *p* B \flat G 7 Cm 7 F 7 B \flat

S 1 *p* la la la la la la la

S 2 *p* La la la la la la ra la

A *mf* La la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la ra la

9 B \flat B \flat 7 E \flat *mf* F 7 B \flat

S 1 *mf* La la ra la la la ra la la ra la ra

S 2 *mp* La la ra la ra la la la ra la la la ra

A *mf* *mp* la la ra la ra la la la ra la ra la la la ra la ra

13 F 7 B \flat F 7

S 1 *mf* la la la ra la la la ra la la ra la ra la

S 2 *mf* la la la ra la la la ra la la ra la ra la

A *mf* la la ra la ra la la la ra la la ra la ra la

Espumas

17 *Bb* *mf* *G7* *Cm*

S 1 A - mo - res que se fue - ron, a - mo - res pe - re - gri - nos,
Es - pe - jos tem - bla - do - res, *p* de a - guas - fu - gi - ti - vas,

S 2 la !Ay, que se fue - ron! pe - re -
e - sos es pe - jos fu - gi -

A *p* la A - mo - res que se fue - ron, a - mo - res pe - re -
Es - pe - jos tem - bla - do - res, de a - guas fu - gi

21 *F7* *Bb*

S 1 a - mo - res que se fue - ron de - jan - do en tu al - ma ne - gros tor - be - lli - nos,
van re - tra - tan - do a - mo - res y be - llos re - cuer - dos que de - ja la vi - da,

S 2 gri - nos y te de - ja - ron ne - gros tor - be - lli - nos,
ti - vas be - llos re - cuer - dos que de - ja la vi - da,

A gri - nos a - mo - res que de - ja - ron ne - gros tor - be - lli - nos,
ti - vas, e - sos a - mo - res be - llos que de - ja la vi - da,

25 *mf* *p* *B7* *Eb*

S 1 que las es - pu - mas del an - cho rí - o
tren - zan co - ro - nas *f* de a - za - ha - res

S 2 i - gual que las es - pu - mas que lle - va el an - cho rí - o
se tren - zan en co - ro - nas de blan - cos a - za - ha - res

A i - gual que las es - pu - mas del an - cho rí - o
se tren - zan en co - ro - nas de a - za - ha - res

Espumas

29 *mf* B \flat F 7 B \flat

S 1 se van tus i - lu - sio - nes sien - do des - tro - za - das por el re - mo - li - no.
cual ro - sa - das día - de - mas cuan - do lle - van flo - res de la siem - pre vi - va.

S 2 se van tus i - lu - sio - nes con el re - mo - li - no.
cual ro - sa - das día - de - mas de - la siem - pre vi - va.

A e - llas se mar - chan con el re - mo - li - no.
cual las día - de - mas de la siem - pre vi - va.

33 *mf* F 7 B \flat

S 1 Es - pu - mas que se van, be - llas ro - sas via - je - ras

S 2 que se van, be - llas ro - sas via - je - ras, se

A Es - pu - mas que se van, be - llas ro - sas via -

37 F 7 B \flat

S 1 se a - le - jan en dan - zan - tes y en pe - que - ños co - pos for - man - do el pai - sa - je.

S 2 van se a - le - jan ya dan - zan - tes for - man - do el pai - sa - je.

A je - ras pe - que - ños co - pos for - man - do el pai - sa - je.

Espumas

41 F⁷ B^b

S 1 Ya nun-ca vol-ve-rán las es-pu-mas via-je-ras

S 2 No vol-ve-rán las es-pu-mas via-je-ras

A Ya nun-ca vol-ve-rán las es-pu-mas via-

45 *p* *subito* B^b F⁷ B^b *ff*

S 1 co-mo las i-lu-sio-nes que te de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras

S 2 *p* *subito* *ff* co-mo las i-lu-sio-nes que de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras

A *p* *subito* *ff* je-ras e-sas que te de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras

49 *rit.* - - B^b F⁷ B^b *ff* B^b

S 1 *mf* co-mo las i-lu-sio-nes que te de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras, la la.

S 2 *mf* *ff* co-mo las i-lu-sio-nes que de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras la la.

A *mf* *ff* co-mo las i-lu-sio-nes que te de-pa-ra-ron di-chas pa-sa-je-ras la la.

ESPUMAS

Jorge Villamil

Amores que se fueron, amores peregrinos
Amores que se fueron, dejando en tú alma negros torbellinos
Igual que las espumas, que lleva el ancho río
Se van tus ilusiones, siendo destrozadas por el remolino

CORO

Espumas que se van, bellas rosas viajeras
Se alejan en danzantes y en
pequeños copos formando el paisaje
Ya nunca volverán, las espumas viajeras
como las ilusiones que te depararon dichas pasajeras

Espejos tembladores, de aguas fugitivas
Van retratando amores y bellos recuerdos que deja la vida
Se trenzan en coronas, de blancos azahares
cual rosadas diademas cuando llevan flores
de la siempreviva

CORO

María Clemencia Hurtado Cárdenas

Nacida en la ciudad de San Juan de Pasto, Nariño, Colombia. Licenciada en música con Énfasis en Dirección de Coros de la Universidad de Nariño y Especialista en Pedagogía de la Creatividad de la misma. Docente en el Departamento de Música de la Universidad de Nariño desde 1998 hasta la fecha. Dirigió varios grupos corales de la región.

Fundadora y directora Titular del Coro Voces de Color desde 1999 con el cual ha participado en ensambles con la Banda Sinfónica De Nariño. Montaje de "Carmina Burana" de Carl Orff, bajo la dirección del maestro Álvaro Manzano; Ensamble con el grupo Chileno Quilapayun en sus 50 años de vida artística. Preparación y dirección del coro para el ensamble sinfónico, del Proyecto "Pink Floyd Sifónico Coral" 2019. Con el Coro Voces de Color ha participado en festivales corales de carácter nacional e internacional como: -"Encuentro de Música Navideña de Coros y Tunas" Corporación Rondalla Javeriana Pasto. -"Festival Internacional de Coros Javier Fajardo" Pasto. Fundación Vocal Arte. -Festival Internacional de Coros "Por eso Cantamos Juntos" Fundación GIOIA. -XXII Encuentro Coral de Música Colombiana en la Ciudad de Buga, CORPACOROS. -Primer Encuentro Coral Nacional Por La Paz, San Pedro Claver, en La Ciudad De Cartagena -Directora Invitada del Coro Mater Dei de Cartagena, en el "III Encuentro Internacional de Coros en El Vaticano, Los coros se encuentran con el Papa Francisco, en la Fiesta de Santa Cecilia". Roma Italia noviembre 2018- Participó en el proyecto "AMERICA SE CANTA EN CORO", primera edición 2020, Libro digital publicado por CORALCUN Arte Vocal© y Cursos Más ReCursos© -IV Festival Internacional Voces Unidas FUNCAVIDA versión virtual. Bogotá.-Encuentro Mendoza en Canto, Primer Encuentro Virtual e Internacional de Coros.-9º Encuentro Godoy Cruz Canta, Encuentro Internacional De Coros Virtual e Inclusivo. Mendoza Argentina.

Contacto:
alegriane@hotmail.com



VIEJO DOLOR Luis Enrique Nieto

Nació en San Juan de Pasto, Nariño – Colombia, (1898-1968). Es uno de los grandes compositores del siglo XX cuya amplia producción musical abarca diversos géneros tanto tradicionales del folclor colombiano como aires foráneos, trascendiendo las fronteras desde lo regional, nacional hasta lo transnacional. Cabe anotar que Nieto no conocía de notación musical, componía de oído. Fue uno de los fundadores en 1915 de la Estudiantina "El Clavel Rojo" con quienes interpretó su música tanto en la región como en otros departamentos de Colombia y el Ecuador. "Viejo Dolor" en ritmo de Foxtrot, es una de las obras más reconocidas y difundidas del compositor. El arreglo es para voces femeninas, escrita en compás partido, donde la parte A está en modo mayor y modula a su relativa menor en la parte B. Se caracteriza por la respuesta a contratiempo de una o dos voces con la onomatopeya "Tsum", frente a la voz que cae a tiempo y a la que lleva la melodía, emulando la respuesta que hace el tiple (instrumento de cuerda colombiano), a los demás instrumentos de la estudiantina. No se encontró registro de propuestas corales de esta obra por tanto es probable que la presente sea la primera versión de "Viejo Dolor"

Viejo dolor

SSMA

País de origen: Colombia

Género: Foxtrot

Música: Luis E Nieto

Letra: Teófilo Albán Ramos

Arr.: María Clemencia Hurtado Cárdenas

Para Iberoamérica se Canta en Coro

$\text{♩} = 90$

p *mf*

Soprano 1

p

Soprano 2

mf

Mezzosoprano

p

Alto

dum dum dum dum dum tus la-bios en

tsum tsum tsum tsum tsum en

A - man-do he vi - vi - do tus la - bios en flor

dum dum dum en flor

Viejo dolor

5

p

flor tsum tsum tsum do - lor

p *mf*

flor tsum tsum tsum do - lor mi vie - jo do -

mf

tú siem - pre has he - ri - do mi vie - jo do - lor

p

dum dum dum dum do - lor

9

mf

y aun - que haz con - ver - ti - do en pe - num - bra y due - lo

lor en pe - num - bra tsum tsum

mf

pe - num - bra y tsum tsum

mf

pe - num - bra y due - lo

Viejo dolor

13

mi_a-do-ra-do cie-lo te pi-do pie-dad por mi_a -

tsum tsum tsum tsum tsum tsum por mi_a -

tsum tsum cie-lo pi-do por mi_a -

dum dum cie-lo pi-do pie-dad por mi_a -

17

p *mf*

mor dum dum dum dum dum es tu cruel ver -

mor tsum tsum tsum tsum tsum ver -

mf

mor su-mi-so yo_a-do-ro la cru-el ver-dad

p

mor dum dum dum dum dum

Viejo dolor

21

crescendo

dad tsum tsum tsum tsum tsum tsum

f *crescendo*

dad nim-ba-da de o-ro de tu_i-dea-li-dad

crescendo

tsum tsum tsum tsum tsum tsum

crescendo

tsum de tu i-dea-li-dad

25

p

y_aun-que sin ca-lor pe-rez-ca_es-te_a-mor

p

aun-que so-lo es-te_a-

p

aun-que so-lo es-te_a-

p

aun-que so-lo es-te_a-

Viejo dolor

29

p *crescendo* *f*

tsum tsum tsum do - lor

p *crescendo* *f*

mor tsum tsum tsum do - lor

mf *crescendo* *f*

mor so - lo fren-te al po - lo del vie - jo do - lor.

p *crescendo*

mor dum dum dum do - lor do -

33

2. *p* *crescendo*

lor oh oh oh oh

p *crescendo*

lor dum dum dum dum

p *crescendo*

A - man-do he vi lor dum dum dum dum

f *p* *crescendo*

lor lor oh oh oh oh

Viejo dolor

37 *dim.* *mp*

vie - jo do - lor es mi vie - jo do - lor

dim. *mp*

dum do - lor dum dum

dim. *mp*

dum do - lor dum dum dum dum

dim. *mf*

oh do lor vie - jo do - lor me va_a ma -

41

el que me va_a ma - tar tsum tsum tsum tsum

dum dum tsum tsum tsum tsum

crescendo *dim.*

dum dum mi vi-da_en flor de_a - le - gre al - bo -

tar dum dum dum

Viejo dolor

45

p

tsum tsum oh oh dum dum dum dum

p

tsum tsum oh oh tsum tsum tsum tsum

p

rear _____ tsum tsum tsum tsum

mf

dum dum dum si_el cie-lo ves _____ en tu mi -

49

dum dum dum dum co - mo_el mar _____

tsum tsum dum co - mo_el mar _____

mf

tsum tsum es co-mo_el mar su gran lo - bre -

rar _____ es su lo - bre -

Viejo dolor

53

mf su gran lo-bre - guez *mp* y aun-que cruel dum

mp dum dum

mp guez dum dum dum dum

mf guez y aun-que cruel *crescendo* me brin-des

57

mf *crescendo* me brin-des hiel ma - nos de blan -

mf *crescendo* dum dum con tus ma - nos de yer - ta blan -

mf *crescendo* dum dum ma - nos de blan -

mf *crescendo* hiel ma - nos de blan -

Viejo dolor

61

mf

cu - ra _____ tsum tsum tsum

f *mf*

cu - ra _____ tsum tsum tsum

f

cu - ra _____ vie - jo do - lor _____ rín - de - te

mf

cu - ra _____ dum dum dum

65

tsum tsum tsum tras la_es te - la de_e - sen - cias y_a -

tsum tsum tsum tras la_es - te - la de_e - sen - cias y_a -

f

fiel _____ tras la_es - te - la de_e - sen - cias y_a -

dum dum dum tras la_es - te - la de_e - sen - cias y_a -

Viejo dolor

69

1. mor mor vie - jo do - lor

2. mor mor vie - jo do - lor

mor mor vie - jo do - lor

mor dum da ba da ba dum vie - jo do mor vie - jo do - lor

VIEJO DOLOR

(Música: Luis Enrique Nieto / Letra: Teofilo Alban Ramos)

Amando he vivido tus labios en flor,
Tú siempre has herido mi viejo dolor,
Y aunque has convertido,
En penumbra y duelo
Mi adorado cielo, te pido,
Piedad por mi amor.

-Sumiso yo adoro la cruel verdad,
Nimbada de oro de la idealidad,
Y aunque sin calor,
Perezca este amor,
Solo frente al polo del viejo dolor.

-Viejo dolor, me va a matar,
Mi vida en flor de alegre alborear,
Si el cielo ves, en tu mirar,
Es como el mar, su gran lobreguez.
Y aunque cruel, me brindes hiel,
Con tus manos de yerta blancura,
Viejo dolor, ríndete fiel,
Tras la estela de esencias y amor.



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

COSTA RICA


Coral@Cun
Arte Vocal

Beverlyn Mora Ramírez

Licenciada en Pedagogía Musical por la Universidad de Costa Rica y la Universidad Nacional. Graduada en Dirección Coral y Canto. Maestría en Administración de Proyectos por la Universidad para la Cooperación Internacional. Estudió Dirección Coral en la Universidad de Los Ángeles California, USA.

Se ha desempeñado en el área de la docencia musical y cultural en diferentes instituciones. Es directora fundadora del Coro Universitario de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica desde marzo de 2004, quienes han organizado 6 ediciones del Festival Internacional de Coros Universitarios y han participado en Festivales internacionales en Panamá y Cuba.

En 2009 funda la Camerata Coral UCR. Participó en el Harmonie Festival 2011 celebrado en Frankfurt, Alemania, obteniendo 2 terceros lugares en las categorías Coro a capella y coro con acompañamiento. Con este mismo coro graba el Vol.1 del disco de Música Coral Costarricense en 2013. En 2016 funda el coro femenino KlioCoral. Fundadora y Directora de Proyectos en Nueva Voz Producciones S.A. así como el Instituto Músico Vocal para la formación de cantantes corales y solistas. En 2018, junto a otros 10 Directores Corales, integran el capítulo Costa Rica de la Asociación de Directores Corales de América o ACDA, por sus siglas en inglés.

Formó parte del Coro de Cámara del Teatro Nacional, Coro de la Escuela de Artes Musicales de la Universidad de Costa Rica y el Café Chorale. Con quienes viajó a festivales internacionales en Estados Unidos, Suiza y Alemania, donde han ganado el prestigioso Harmonie Festival de Frankfurt. El Café Chorale fue distinguido como Premio Nacional de Música en 1999 y 2002.

Contacto:
beverlyn.mora64@gmail.com



CALLALOO Walter Ferguson

Nació en Guabito (Panamá) en 1919 pero pronto adoptó la nacionalidad costarricense. Toda su niñez la vivió en Cahuita, un pueblo de pescadores de la provincia de Limón que lo reclama como hijo ilustre.

Ferguson es el autor de «Cabin in the wata», «Callaloo», «Carnaval Day» y muchos otros calypsos, en los cuales retrata la vida de las aldeas de la vertiente Caribe costarricense con una combinación de humor y tragedia.

Durante la mayor parte de su vida, "Gavitt" se dedicó a interpretar su música sin salir casi nunca de su pueblo y valiéndose solamente de una guitarra, tal fue la admiración que causó en los músicos del Valle Central la sencillez y el poder de su interpretación, que alentó una corriente de renovación del calypso limonense entre los músicos urbanos y, gracias a la influencia que ha tenido en otros músicos costarricenses, como Manuel Monestel y la banda Cantoamérica, que ha ayudado a mantener viva la esencia del Calypso en el país.

En Cahuita es fama que él mismo se grababa en casetes y en condiciones rústicas para luego vender las cintas a los turistas nacionales y extranjeros que visitaban Cahuita con la idea de conocer al músico legendario de Limón.

Callaloo

SMA

País: Costa Rica

Género: Calipso

Walter Ferguson

Arr. coral: Beverlyn Mora R.
Para Iberoamérica se Canta en Coro

$\text{♩} = 70$
mf

Soprano

dm dm dm dm dm dm dm - dm dm dm dm dm dm

Mezzo-soprano

p
dm

Alto

p
dm



Callaloo

6

dm dm dm dm - dm dm dm pa ra Eve-ry bo-dy has his own o-pin - ion

dm dm dm pa ra pa dm - dm

dm dm dm pa ra pa Ca - lla -

11

some may be righth and some may be wrong but *f* Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves

dm - dm dm - dm *f* Ca lla loo eve - ry bo - dy loves

loo Ca - lla - loo *f* eve - ry bo - dy loves

15

eve - ry bo - dy loves *f* Ca-lla-loo me say *mp* *mf*

eve - ry bo - dy loves Ca-lla-loo, me say

Ca lla loo, me say eve vy bo dy loves me say

Callaloo

20 *f*

Eat it in the morn-ning and you eat it in the night and you eat it when you feel that you could

mp

dm - dm dm - dm dm - dm

mp

dm dm dm dm dm dm

23 *f* *p*

loose your sight - I say eve - ry bo - dy loves *p* Ca-lla-loo

mf

dm - dm Ca lla loo eve - ry bo - dy loves Ca lla loo

mf *p*

dm dm Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves Ca-lla-loo

27 *f* *p*

me tur - tle dove eve - ry bo - dy loves uu uu

me tur - tle dove eve - ry bo - dy loves uu uu

me tur - tle dove Ca-lla-loo me say eve - ry - bo - ry loves uu uu

Callaloo

32 *f*

Eat it in the morn-ning and you eat it in the day and you eat it when you fell that you might

mp

lla - loo lla - loo lla - loo

mp

Ca Ca Ca

35 *mf* *p*

break a - way - me say Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves Ca-lla-loo

lla - loo Ca lla loo eve - ry bo - dy loves Ca lla loo

Ca Ca-lla-loo eve - ry - bo - by loves Ca-lla-loo

39 *mf* *mf* *p*

me tur - tle dove uu uu Good for your bel-ly and it's good for your back

me tur - tle dove uu uu dm dm dm - dm dm dm dm dm - dm dm

me tur - tle dove uu uu dm dm dm dm

Callaloo

44

p *f*

tighten-eve-ry joint that is got-ting-slack I say Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves

dm dm dm - dm dm Ca - lla - loo Ca-lla-loo eve - ry - bo - by loves

dm dm dm dm Ca-lla-loo eve - ry - bo - by loves

48

mf

Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves du du pa pa

Ca-lla-loo eve - ry bo - dy loves du du pa pa

Ca-lla-loo eve - ry - bo - dy loves du du pa pa

52

mf *f* *mf*

tm - tm tm - tm

I know a wom-an she name was Lou, she wake up one morn-ning all

tm tm tm tm



Callaloo

55

tm - tm tm - tm tm - tm tm - tm

back and blue - she called to her sis-ter name was Sue beg her to cook up some

tm tm tm tm tm tm tm tm

59

tm - tm *f* Ca-lla-loo eve-ry bo - dy loves

Ca-lla - loo - me say Ca-lla-loo eve-ry bo dy loves *mf*

tm tm Ca-lla-loo eve-ry bo - dy loves Ca-lla-loo me say

63

f eve - ry bo - dy loves *f* eve-ry bo-dy love love *f* Eat it in the morn-ing and you

eve ry bo dy loves eve ry bo dy love love *mp* Ca - - -

eve - ry bo - dy loves eve - ry love Ca - - -



Callaloo

67

eat it in the day and you eat it when you fell that you might break a - way - me say

lla - - - loo say

lla - - - loo say

70

Ca-lla-loo eve-ry bo - dy loves pa ra ra Ca - lla - loo -

Ca-lla-loo eve-ry bo - dy love pa ra ra Ca - lla - loo -

Ca-lla-loo eve-ry-bo - by loves pa ra ra Ca - lla - loo

f

75

- - Ca - lla - loo - Ca - lla - loo

Ca - lla - loo - Ca - lla - loo - -

me tur-tle dove me tur-tle dove oo Ca-lla-loo it is a bless-ing from - a-bove



Callaloo

80

mf

f

pa pa ra Eat it in the mor-ning and you eat it in the night and you

-pa pa ra u a

pa pa ra u a

84

f

eat it when you fell that you couldoose you sigh - I say Ca-lla-loo

u a Ca lla loo

u a Ca-lla-loo eve-ry-bo - by loves

88

Ca-lla-loo me say pa - pa ra pa pa ra Eve-ry-bo-dy has

Ca lla loo me say pa pa pa ra pa

Ca-lla-loo me say eve-ry-bo - dy loves pa pa pa ra pa



Callaloo

93

own o - pi - ion some may be righthand some may be wrong but Ca-lla-loo

mp tm - tm tm - tm tm - tm Ca lla loo

tm tm tm Ca-lla-loo

97

Ca-lla-loo me say Ca-lla-loo Ca - lla

Ca-lla-loo me say Ca-lla-loo Ca lla

eve-ry-bo - by loves Ca-lla-loo me say eve-ry-bo - dy loves Ca-lla-loo Ca - lla - loo

f *mf*

102

- loo Ca - lla - loo - Ca-lla-loo it is a bless-ing - from a bove Ca-lla-loo

loo Ca - lla - loo - Ca-lla-loo it is a bless-ing - from a bove Ca-lla-loo

Ca - lla - loo Ca - lla - loo Ca-lla-loo it is a bless-ing - from a bove Ca-lla-loo

p *mf* *cresc.* *ff*





CALLALOO **(Walter Ferguson)**

Everybody has his own opinion
Some may be right and some may be wrong
But callaloo, everybody loves
Callaloo, me say, everybody loves
Eat it in the morning and you eat it in the night
And you eat it when you feel that you could loose your sight
I say, Callaloo everybody loves
Callaloo me turtle dove
Callaloo, me say, everybody loves
Eat it in the morning and you eat it in the day
Eat it when you feel that you might break away
Me say, callaloo everybody loves
Callaloo me turtle dove
Good for your belly and it's good for your back
Tighten every joint that is getting slack
I say, callaloo everybody loves
Callaloo
I know a woman she name was Lou,
She wake up one morning all black and blue
She called to her sister name was Sue
Beg her to cook up some callaloo
Me say Callaloo everybody loves (bis)
Good for your belly and it's good for your back
Tighten every joint that is getting slack
Me say, Callaloo everybody loves
Callaloo turtle dove
Eat it in the morning and you eat it in the day
Eat it when you feel that you might break away
Me say, Callaloo everybody loves
Callaloo me turtle dove
Callaloo it is a blessing from above
Eat it in the morning and you eat it in the night
And you eat it when you feel that you could loose your sight
I say, Callaloo, everybody loves
Everybody has his own opinions,
Some may be right and some may be wrong
But, I say, Callaloo, everybody loves
Callaloo (bis)
Callaloo it is a blessing from above

Traducción de la canción

Cada uno tiene su propia opinión
Algunos pueden tener razón y otros pueden estar equivocados
Pero callaloo, todo el mundo ama
Callaloo, digo yo, todo el mundo ama
Comer en la mañana y comer en la noche
Y lo comes cuando sientes que puedes perder la vista.
Digo, Callaloo todo el mundo ama
Callaloo me Turtle dove
Callaloo, digo yo, todo el mundo ama
Cómelo por la mañana y cómelo por el día
Cómetelo cuando sientas que te puedes torre.
Yo digo, callaloo todo el mundo ama
Callaloo me Turtle dove
Bueno para su vientre y es bueno para su espalda
Aprieta cada articulación que se está aflojando
Digo, callaloo todo el mundo ama
Callaloo.
Conozco a una mujer que se llama esquemas,
Ella se despertó una mañana todo negro y azul
Llamó a su hermana que se llamaba Sue.
Pídele que cocine algo de callaloo.
Me say Callaloo todo el mundo ama (bis)
Bueno para su vientre y es bueno para su espalda
Aprieta cada articulación que se está aflojando
Yo digo, Callaloo todo el mundo ama
Paloma de la tortuga Callaloo
Cómelo por la mañana y cómelo por el día
Cómetelo cuando sientas que te puedes torre.
Yo digo, Callaloo todo el mundo ama
Callaloo me Turtle dove
Callaloo es una bendición desde arriba
Comer en la mañana y comer en la noche
Y lo comes cuando sientes que puedes perder la vista.
Digo, Callaloo, todo el mundo ama
Todo el mundo tiene sus propias opiniones,
Algunos pueden tener razón y otros pueden estar equivocados
Pero, digo, Callaloo, todo el mundo ama
Callaloo (bis.)
Callaloo es una bendición desde arriba



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

ECUADOR


Coral@Cun
Arte Vocal

Fernando Mosquera Recalde

Director coral quiteño, en 2004, ingresa como cantante en la cuerda de Bajos al Coro Casa de la Cultura Ecuatoriana. En este lugar descubre su fascinación por el canto coral y se interesa por la formación de agrupaciones corales de cámara. En 2009 obtiene una licenciatura en Lenguas Aplicadas a los Negocios e Intercambios Internacionales por la PUCE. En 2010, este interés por el canto coral lo lleva a tomar la decisión de formarse académicamente en el ámbito de la música. Con esta motivación, viaja a Argentina donde obtiene su licenciatura en Dirección Coral por la Universidad Nacional de La Plata, en 2016. Ahí, gracias a su formación, incursiona en el campo de los arreglos vocales dando suma importancia a su identidad cultural. Luego, decide volver al ámbito académico en 2019 y obtiene un masterado en Investigación Musical por la Universidad Internacional de la Rioja en España. Actualmente dirige el Coro Nacional Casa de la Cultura Ecuatoriana, donde ha trabajado en gestión cultural, ha creado y mantenido un espacio para el beneficio y desarrollo de la actividad coral en Quito bajo el proyecto denominado 'Prometeo a Capela', el cual es un ciclo permanente de conciertos donde varios coros se dan cita mensualmente para mostrar sus trabajos en recitales compartidos con el Coro Nacional CCE, generando, de esta manera, una actividad coral sostenida durante todo el año. Además, ha dirigido 'Aviva Voz-Ensamble Vocal', el Ensamble vocal Uhemisferios y el Coro de la Arquidiócesis de Quito.

Contacto:

fernando.mosquera85@yahoo.com



MIS TRES MARÍAS Evaristo García

El pasillo es un género musical compartido en varios países de Latinoamérica, en Ecuador, se lo considera un emblema y símbolo de la identidad musical nacional ecuatoriana. Una de sus características principales se refiere a la lírica, se dice que son poemas musicalizados. El pasillo *Mis tres Marías* es una obra de Alejandro Plazas (Prov. Imbabura) con letra de Evaristo García (Prov. Bolívar), esta versión coral es para coro femenino y propone un tratamiento innovador en relación al tema original.

Mis Tres Marías

SSAA

País: Ecuador

Género: Pasillo ecuatoriano

Letra: Evaristo García
Música: Alejandro Plazas

Arreglo coral: Fernando Mosquera Recalde
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 56$

Soprano 1

La ra la ra — la ra la ra — la ra la ra la ra la

Soprano 2

La ra la la ra la la ra la la ra la

Alto 1

Dm du ru du — du ru du dm du ru du — du ru du

Alto 2

Du du du du



Mis Tres Marías

5 $\text{♩} = 92$ *mf*

S 1 Ah que-rer de - más, lo - cu - ra

mf *mp*

S 2 Llo - rar de_a - mor, co-bar-dí - a es, lo - cu - ra

mp

A 1 A - mor, a - mor lo - cu - ra

mp

A 2 A - mor, a - mor, lo - cu - ra

9 *p*

S 1 es, nun-ca_el a - mor pa - ga co - mo_es. Ay

p

S 2 es, nun-ca_el a - mor pa - ga co - mo_es. Ay

mf

A 1 es, a - mor pa - ga co - mo_es Por e - so

A 2 es, a - mor a - mor

Mis Tres Marías

13

mf

S 1

pram pam pa pram pam pam pam pram pam pa pam es mi be-

S 2

mf

pram pam pa pam jun-to_al re - cuer - do de_un ca - ri - ño es mi be-

A 1

llo - ro co-mo_un ni - ño jun-to_al re - cuer - do de_un ca - ri - ño be -

A 2

p

Llo - ro co-mo_un ni - ño jun-to_al re - cuer - do de_un ca - ri - ño mi be -

17

mp

S 1

bi - da la - gri - mo - nes. I - lu -

S 2

mf

bi - da la - gri - mo - nes. Yo sé que sien - to i - lu -

A 1

mp

bi - da ya son ya son mis la - gri - mo - nes. Yo sé que sien - to i - lu -

A 2

bi - da ya son ya son mis la - gri - mo - nes. Sien - to i - lu -

Mis Tres Marías

21 *poco rit.*

S 1 sio - nes, ay, por - la he - ri - da vien-do a mis lin - das tres Ma -

S 2 sio - nes, mi al-ma res - pi - ra por - la he - ri - da vien-do a mis lin - das tres Ma -

A 1 sio - nes, mi al-ma res - pi - ra, mis lin - das, mis tres Ma -

A 2 sio - nes, ay vien - do a mis lin - das mis tres Ma -

25 *a tempo*

S 1 rí - as Dm du ru ru du ru dm ru ru du

S 2 rí - as, ay. Dm du du ru du ru dm du du ru

A 1 rí - as. Dm dm dm dm dm dm du ru du ru dm dm dm dm

A 2 rí - as. du du ru dm du ru du ru du ru du ru

Mis Tres Marías

29

S 1 du ru du du Cuan-do se bus-ca y no se ha-lla el a-man-te

S 2 du ru du Cuan-do se bus-ca y no se ha-lla el a-man-te

A 1 dm dm du ru du ru du Cuan-do se bus-ca y no se ha-lla el a-man-te

A 2 dm du ru du ru du ru du Cuan-do se bus-ca y no se ha-lla el a-man-te

33

S 1 hu-ye de su_a - ma - da Llo-rar co - bar-de pa-ra que_o - tro *mf*

S 2 hu-ye de su_a - ma - da Llo-rar co - bar-de pa-ra que_o - tro *mf*

A 1 hu-ye de su_a - ma - da lo lo ro *p*

A 2 hu-ye de su_a - ma - da dm du ru dm dm dm oh *p*

Mis Tres Marías

37

S 1

rí - a es el ca - pri - cho de es - te mun - do

S 2

rí - a es el ca - pri - cho de es - te mun - do

A 1

lo lo ro lo ro lo lo ro lo lo ro lo pe - ro no im -

A 2

oh oh pe - ro no im -

mf

mp

41

S 1

No la ri - sa es llan - to, la vi - da es el con -

S 2

No, no im - por - ta la ri - sa es llan - to en la vi - da Y es el con -

A 1

por - ta ser co - bar - de la ri - sa es llan - to en la vi - da Y es el con -

A 2

por - ta ser co - bar - de dm dm dm dm

mp

mf

Mis Tres Marías

45

S 1 *mf*
sue - lo, ¡ay — hom - bre! *mf* Ya - un los muer - tos en sus

S 2 *mf*
sue - lo — pa-ra to - do hom - bre — *mf* Ya - un los muer - tos en sus

A 1 *mf* *mp*
sue - lo — pa-ra to - do hom - bre — *mf* Ya - un los muer - tos — *mp*

A 2 *mf* *mp*
dm dm dm dm dm *mf* Ya - un los muer - tos *mp*

49

S 1 1. *poco rit.*
tum - bas — ex - ha - la - rí - an — un ge - mi - do — vien-do_a mis lin - das — tres Ma -

S 2
tum - bas — ex - ha - la - rí - an — un ge - mi - do — vien-do_a mis lin - das — tres Ma -

A 1
— ex - ha - la - rí - an vien - do_a mis tres Ma -

A 2
— ex - ha - la - rí - an vien - do_a mis tres Ma -

Mis Tres Marías

53

2. *rit.*

S 1
rí - as mi-do — vien-do_a mis lin-das — tres Ma - rí - as. Ah

S 2
rí - as, ay. mi-do — vien-do_a mis lin-das — tres Ma - rí - as. Ah

A 1
rí - as vien - do la mis tres Ma - rí - as. Ah

A 2
rí - as vien - do_a mis tres Ma - rí - as. Ah

TRES MARÍAS

("Letra: Evaristo García / Música: Alejandro Plazas")

Llorar de amor, cobardía es
quererte más, locura es
nunca el amor, paga como es.
Por eso lloro como un niño, junto al recuerdo
de un cariño, es mi bebida lagrimones.

Yo sé que siento ilusiones,
mi alma respira por la herida,
viendo a mis lindas tres Marías.

Cuando se busca, y no se halla,
el amante huye de su amada
llorar cobarde, para que otro ría
es el capricho de este mundo.

Pero no importa ser cobarde,
la risa es llanto en la vida,
y es el consuelo para todo hombre.

Y aún los muertos en sus tumbas
exhalarían un gemido
viendo a mis lindas tres Marías

Alejandro Roditti

Nace en Quito el 17 de noviembre de 1983. Empieza su formación musical de manera autodidacta, posteriormente ingresa al Conservatorio Nacional de Música donde estudia Canto Lírico bajo la tutela de los Maestros Francisco Piedra y Nancy Yáñez. Posteriormente continúa su formación vocal con los Maestros Freddy Godoy y Jorge Casis.

Su proceso de formación musical la realiza en el Conservatorio Nacional de Música con los Maestros Giovanni Mosquera, Miguel Juárez, Marcelo Beltrán, Ricardo Monteros entre otros y posteriormente en clases particulares de arreglos musicales con Donald Regnier. Continúa su formación en arreglos corales en masterclasses con Pablo Trindade (Uruguay), Joaquín Martínez (Argentina), Tracy Robertson (Estados Unidos), Joey Blake (Estados Unidos), Tine Fris Rossenfeld (Dinamarca).

Licenciado en Educación Musical en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Ha participado en la formación de ensambles corales e instrumentales con arreglos y adaptaciones de su autoría.

En la actualidad forma parte del Coro Mixto Ciudad de Quito elenco perteneciente al Teatro Nacional Sucre con la cual ha desarrollado una vasta experiencia en repertorios de canto coral universal y ecuatoriano además ha participado en el montaje de Óperas y Musicales.

Es Gerente-propietario en sociedad con Anabel Andino Pianista-Pedagoga Musical en "Allegretto, Servicios Musicales" en donde desarrolla la labor de docencia en materias teóricas, canto lírico y popular además de la gestión de proyectos de difusión musical. Dirige el Coro Allegretto desde abril del 2017 y crea Ensamble Cuarta Justa en octubre del 2018.

Contacto:

alx17vgpb@gmail.com



PALOMITA CUCULÍ Francisco Paredes Herrera

Tema muy representativo del repertorio tradicional ecuatoriano en ritmo de Sanjuanito, compuesto por Francisco Paredes Herrera en la década comprendida entre 1940-1950. La primera versión grabada del tema fue realizada por el dúo de música tradicional ecuatoriana "Hermanas Mendoza Suasti".

El texto de la composición utiliza una sustitución metafórica, donde la amada es referida como "palomita", una forma afectiva de referirse a la mujer. La composición se caracteriza por tener un ritmo animado pero una temática relacionada a la despedida o añoranza del ser amado, característica encontrada en varias composiciones latinoamericanas.

El arreglo del tema está realizado en formato de Coro Femenino, puede ejecutarse por un ensamble pequeño o un coro.

Palomita Cuculí

País de Origen: Ecuador

Género: San Juanito

t

t

San Juanito (♩ = 100)

mf

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1

Alto 2

Pa-lo - mi - ta.en - can - ta - do - ra Quién sa - be si vol - ve -

Pa-lo - mi - ta tam tam Quien sa - be si vuel - ve

Pa-lo - mi - ta tam tam Quien sa - be si vol - ve -

Pa-lo - mi - ta tam tam Quien sa - be si vol - ve -



Palomita Cuculí

5 *rit.* *a tempo*

rá? no se no se

yo no lo se no se pa ra ba

rá? yo no lo se? no se pa ra ba

rá? tum yo no lo se? no se

9 *mp* 1.

pa pa ra ra pa pa ra

mf ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra pa ra ba

ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra pa ra ba

9 tum tum tum tum tum tum tum tum

Palomita Cuculí

13 2.

ra du ru ru ah ah ah ah

p

ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra

ra tum tum tum tum la ra

13 *p*

tum tum tum la \sharp ra \flat ra \sharp ra \flat ra ra

17

ah du ru ru ah ah ah ah Ma-

mf *p* *mf*

pam ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra pam Ma-

pam tum tum tum tum la ra pam

17 *mf* *p* *mf*

tum tum tum la \sharp ra \flat ra \sharp ra \flat ra tum tum tum

Palomita Cuculí

22 *mf*

ña - na, ma - ña - na me voy, me voy de_a - quí te

ña - na, ma - ña - na me voy, me voy de_a - quí te

tam tam tum tum voy, me voy de_a - quí tam tam

Tum tum tum tum tum voy, me voy de_a - quí tum tum

26 1.

que - da - rás llo - ran - do pa - lo - mi - ta cu - cu - lí Ma -

que - da - rás llo - ran - do pa - lo - mi - ta cu - cu - lí Ma -

tam tam tum tum tum pa - lo - mi - ta cu - cu - lí tum tum

tum tum tum tum tum pa - lo - mi - ta cu - cu - lí tum tum

Palomita Cuculí

30 2. *mp* 1.

lí pa pa ra ra pa pa ra

mf

lí pa ra ba ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra pa ra ba

lí pa ra ba ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra pa ra ba

30

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

35 2.

ra tam tam dam dim pa - lo - mo par - te

tum tum tum tam tam dam dim pa - lo - mo par - te

mf

ra ra - lo - mi - ta en - can - ta - do - ra ta pa - lo - mo par - te

mf

35

tum tum ra - lo - mi - ta en - can - ta - do - ra ta pa - lo - mo par - te

Palomita Cuculí

39

mf

ya tum le da pe - na por - que sa - be que tal - vez no vol - ve -

mf

ya le da pe - na por - que sa - be que tal vez no vol - ve -

mp

ya tum tum pues ya sa - be que tal - vez no vol - ve -

39

ya tum tum tum tum tum tum que tal - vez no vol - ve -

43

1. *mp*

rá rá pa pa ra ra pa pa

mf

rá rá pa ra ba ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra

rá tum tum Pa-ío - rá pa ra ba ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra

43

rá tum tum Pa-ío - rá tum tum tum tum tum tum tum tum

Palomita Cuculí

48 1. 2. *mf*

ra ra Ma ña - na, ma-ña - na muy le - jos ya de_a - quí al

mf

ra pa ra ba tum tum Ma ña - na, ma-ña - na muy le - jos ya de_a - quí al

ra pa ra ba tum tam tum tam tam tum tum le - jos ya de_a - quí tam tam

48

tum tum tum tum tum Tum tum tum tum tum le - jos ya de_a - quí tum tum

54 1. 2.

ver - me so - lo_y tris - te hay que se - rá de mí Ma - tum tum tum

ver - me so - lo_y tris - te hay que se - rá de mí Ma - tum tum tum

tam tam tam tam hay que se - rá de mí tum tum mí Pa - ro -

54

tum tum tum tum tum hay que se - rá de mí tum tum tum tum tum Pa - ro -

Palomita Cuculí

59

mf

tam tam dam dim pa - lo - mo par - te ya tum le da

mi - ta_en-can - ta - do - ra tu pa - lo - mo par - te ya tum tum

63

mf

pe - na por - que sa - be que tal - vez no vol - ve - rá

mf

pe - na por - que sa - be que tal vez no vol - ve - rá

mp

pues ya sa - be que tal - vez no vol - ve - rá

1. 2.

tum tum que tal - vez no vol - ve - rá tum tum ra-ro - rá tum tum

Palomita Cuculí

68 *mp* 1. 2.

pa pa ra ra pa pa ra ra

mf

ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra ra pa ra ba ra

ram pa ra pa pa pa pa ra ba ram pa ra ba ra ra ra pa ra ba ra

68

tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum tum

73

p du ru ru ah ah ah ah *mf*

ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra pam

tum tum tum tum la ra pam

73 *p* *mf*

la ra ra ra ra la ra tum tum tum

Palomita Cuculí

p

77

du ru ru ah

p

ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra ba ra

tum tum tum tum

77

p

la ra ra ra

mf

79

ah ah ah ah

mf

la tum tum dah

la tum tum dah

79

mf

la tum tum dah



PALOMITA CUCULÍ

("Letra y Música: Francisco Paredes Herrera)

Mañana mañana me voy me voy de aquí
te quedaras llorando palomita cuculí

Palomita encantadora tú palomo parte ya
y te apenas porque sabes
que talvez no volverás.

Mañana mañana muy lejos ya de aquí
al verme sola y triste ay que será de mi

Mónica Bravo Velásquez



SOÑANDO CON QUITO Alex Alvear

Pasillo compuesto por el cantautor y compositor quiteño Alex Alvear, a partir del texto de la poeta y cantante Margarita Lasso. La obra es parte del disco *Equatorial*, estrenado en el año 2007. Alex Alvear comenzó su carrera musical en la década de los ochenta con el grupo *Promesas Temporales*, posteriormente se traslada a EE.UU para estudiar la especialización de composición y arreglos de jazz en la Berklee College of Music, destacándose como bajista y guitarrista. Fundó la agrupación de música afrocubana Aché y luego la banda experimental Alex Alvear; Mango Blue. Se destaca además como promotor y productor de la música latinoamericana a nivel internacional. Actualmente radicado en Ecuador, Alex Alvear continúa siendo un referente de la escena musical ecuatoriana participando en proyectos como Wañukta Tonic. *Soñando con Quito*, fue compuesta en sus años de estadía en el extranjero y devela el sentimiento de añoranza y melancolía por la lejanía del terruño, Margarita Lasso a través de su poesía describe a la bella ciudad de Quito, rodeada de volcanes y adoquines ancestrales y un manto de neblina que la deja entrever como en sueños, ese sueño de Alvear por volverla a recorrer y vivirla como suya.

Contacto:
monimonibra@gmail.com

Soñando con Quito

SSMA

País de origen: Ecuador

Género: Pasillo

Música: Alex alvear
Letra: Margarita Lasso

Arr. coral: Mónica Bravo V
Para Iberoamérica se canta en Coro

Moderato (♩ = c. 95)

Soprano 1

ru dum du ru ____ dum me lle-gan tus re-cuer - dos

Soprano 2

du-run ____ dum me lle - gan re - cuer-dos du du

Mezzo-Soprano

du run ____ du run dum re-cuer - dos tus re-cuer-dos

Alto

dum dum ru #dum tus re-cuer - dos du run

Soñando con Quito

5

de mi Qui-to _____ tus _____ re - cuer - dos

dum de mi Qui - to tus _____ re cuer - dos

dum de mi Qui - to mi ____ to be - llo con tus re - cuer - dos

de mi Qui-to dum dum re - cuer - dos dum dum du ru dum

9

A - ho - ra que no_es - tás vi - bran re - mo - tas som - bras

A - ho - ra que no_es - tás que no_es - tá som - bras

A - ho - ra que no_es - tás que no_es - tá som - bras

A - ho - ra que no_es - tás dum vi - bran re - mo - tas - so - bras

Soñando con Quito

13

p

mien-tras fu-ma_el vol - cán_____ en es - te Qui - to uh *mf* de

mien-tras fu-ma_el vol - cán fu-ma_el vol - cán de Qui - to ni la pie-dra de

mien - tras el vol - cán en es-te Qui - to ni pie-dra de

mien - tras el vol - cán en es_____te Qui - to ni la

18

pp

luz uh hie-re tan - to hie - re tan -

luz uh del vie - jo uh hie-re tan-to_al mi - rar

luz uh del vie jo - uh hie-re tan-to_al mi - rar co-mo_al

mf

luz del vie-jo Co-to - pa - xi hie - re mi - rar

Soñando con Quito

23 *mf*

- to _____ El mun-do en su mi-tad

uh _____ dum ah *mf* me tra-jo la mon-

pen-sar en ti dum Ah su mi-tad _____ la

uh dum Ah _____ me tra-jo la mon-

28

los bro-tes del cho-lal _____ y lo _____ que fuis-te

ta-ña con del cho-lal uh y lo que fuis-te

mon-ta-ña con del cho-lal uh lo _____ que fuis-te

ta-ña con del cho-lal uh lo _____ que fuis-te go-rrión de

Soñando con Quito

33

p

go-rrión del ca-pu - lí es - pu - ma del a - ru - po uh

del ca-pu - lí es - pu - ma del a - ru - po cie - lo

mf

del ca-pu - lí es - pu - ma del a - ru - po y el cie - lo del E -

ca - pu - lí es - pu - ma del a - ru - po - y el cie - lo -

Un poco más movido

38

mf

que sus a - bri - gos me en - vol - vió con - ti - go La cá - ma - ra de

que con sus a - bri - gos me en - vol - vió con - ti - go La cá - ma - ra de

ji - do que con sus a - bri - gos vol - vió con - ti - go dm dm dm

que con sus a - bri - gos me en - vol - vió con ti - go dm dm dm

Soñando con Quito

42

man - ga y_un hom - bre que se_o - cul - ta cap - tu - ran tu son -

man - ga y_un hom - bre que se_o - cul - ta dm dm dm

dm dm dm dm que se o - cul - ta cap - tu -

dm dm dm ___ dm dm y se_o - cul - ta tam-bién cap - tu ran tu son -

46

ri - sa ba-jo_el sol de La_A - la me - da ah ci - llo

y - el sol de La_A - la me - da. ah dm

ri - sa ba-jo_el sol Ah ___ ah ci - llo

ri - sa sol de uh A - llá_en el Pa - ne - ci - llo

mp *p* *mp* *f*

Soñando con Quito

51 *mf*

ah co - me - tas na — ve - gan los re - cuer - dos de a - quel a

al vue - lo de co - me - tas na - ve - gan los re - cuer - dos de a - quel a

al vue - lo de co - me - tas na - ve - gan re - cuer - do

ah co - me — tas - na - ve - gan re - cuer - do

55

mor que no vol - vió

mor no vol - vió — vol - vió — en Guá - pu - lo la lu - na

a - mor que no vol - vió — en Guá - pu - lo la lu - na

a - mor que no vol - vió — Guá - pu - lo la lu -

Soñando con Quito

59

mp

co - bi - jó nues-tros be - sos y mien - tras la ne-bli - na

mp *mf*

co-bi-jó be - sos y mien - tras la ne-bli - na a -

mp *f*

co-bi-jó be - sos mien-tras la ne - bli - na a - ca-ri-cia - ba

mp *mf*

na co-bi-jó be - sos y mien-tras la ne - bli - na

64

mf *p*

las pra-de - ras las te-jas y a-do - qui - nes uh

mf

ca-ri-cia - ba pra-de - ras las te - jas a - do qui - nes im - pá - vi - dos tes -

mf

las pra-de - ras las te-jas a - do - qui - nes im - pá - vi - dos

mf

las pra-de - ras las te - jas a - do - qui - nes

Soñando con Quito

69 *f*

de_es-te_a - mor re - to - man el e - co de tu_a - dios

ti - gos de_es-te_a - mor re to - man el e - co de tu_a - dios

si de_es-te_a - mor re - to - man el e - co de tu_a-dios

tes - ti - gos de_es-te_a - mor - re - to - man el e - co de tu_a-dios

74 **Tempo primo**

mien - tras ca - mi no por el cen - tro sien-to tu voz en - tre sus - pi - ros

mien - tras ca - mi - no sien-to tu voz sus - pi - ros

mien - tras ca - mi - no sien - to voz sus - pi - ros

mien - tras ca - mi - no sien - to tu voz en - tre sus

Soñando con Quito

78

so - ñan - do con el ti - bio be - so del re -

so - ñan - do con el ti - bio be - so so - ñan - do con el ti - bio be - so del re -

so - ñan - do con el be - so del re -

pi - ro so - ñan - do uh ti - bio be - so del re -

82

cuer - do uh ar - co i - ris

cuer - do uh y -

cuer - co Y cuan - do lle - ga a - bril ca - bal - go con el

cuer - do Y cuan - do lle - ga a - bril ca - bal - ga un ar - co i - ris

Soñando con Quito

87 *mf* *p*

el sol vuel-ve_a-bri - llar en nues - tro Qui - to u - na ca -

- el sol bri - llar bri - llar - en nues - tro Qui - to re - na-ce_u-na can -

sol vuel-ve_a-bri - llar en nues - tro Qui - to re - na - can -

#el sol bri llar en nues-tro Qui - to la can -

92

ción du du - ru que en pos

ción be - lla can - ción de tór - to-las que en pos de_un nue - vo

ción de_eu-ca - lip - tos y tór - to-las que en pos de_un nue - vo

ción de de_eu - ca - lip - tos tór - to - que en pos

Soñando con Quito

96 *f* *rit. mp* *p* **Lento**

del co-ra - zón te-vas pa-ra-vo - ver y a so - ñar

cresc. *f* *mf*

dí-a-i-nun-da-el co-ra - zón y vuel-ves a so - ñar

cresc. *f* *mp*

dí-a-i-nun-da-el co-ra - zón y vuel-ves a so - ñar

cresc. *f* *mp*

dí - a - co-ra - zón y a so - ñar

102 *mp*

co - mo siem - pre Qui - to en Qui - to siem - pre

co - mo siem - pre Qui - to en Qui - to siem - pre

co - mo siem - pre Qui - to en Qui - to siem - pre

co - mo siem - pre Qui - to en Qui - to siem - pre

Ahora que no estás
vibran remotas sombras
mientras fuma el volcán
en este Quito

ni la piedra de luz
del viejo Cotopaxi
hiere tanto al mirar
como al pensar en ti.

El mundo en su mitad
me trajo la montaña
los brotes del cholal
y lo que fuiste
gorrión del capulí
espuma del arupo
y el cielo del "Ejido"
que con sus abrigos
me envolvió contigo.

La cámara de manga
y un hombre que se oculta
capturan tu sonrisa
bajo el sol en "La Alameda,"
allá en "El Panecillo"
al vuelo de cometas
navegan los recuerdos
del aquel amor que no volvió.

En "Guápulo" la luna
cobijó nuestros besos
y mientras la neblina
acariciaba las laderas,
las tejas y adoquines
impávidos testigos de este amor
retoman el eco de tu adiós.

Mientras camino por el centro
siento tu voz entre suspiros
soñando con el tibio
beso del recuerdo.

Y cuando vuelve abril
cabalga un arcoiris
el sol vuelve a brillar
en nuestro Quito,
renace una canción
de eucaliptos y tórtolas
que en pos de un nuevo día
inunda el corazón.

Te vas para volver... Y
vuelves a soñar
Como siempre, Quito,
...en Quito siempre...

William Guncay Albarracín

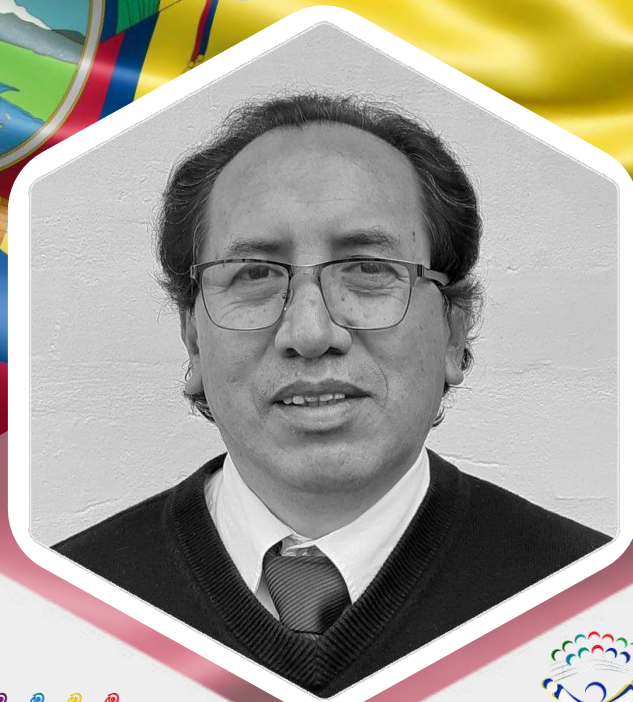
Músico profesional, docente e investigador. Máster en Investigación Musical, especialista en Gestión del Cultura Mención en Patrimonio y licenciado en Comunicación.

Guitarrista, arreglista, director e integrante de distintos ensambles instrumentales de música popular y académica en Cuenca, Loja, Riobamba y Quito. Cuenta con amplia experiencia en educación musical formal en la Educación General Básica, Bachillerato y Universidad y en la educación no formal en comunidades indígenas y campesinas.

Ha dirigido varios proyectos en el campo de la Investigación Musical y Etnomusicología: Registro del Patrimonio Sonoro de Azuay y Cañar para el INPC (2014), Cantando como yo canto (Álbum de Música Típica Ecuatoriana para el Municipio de Quito (2013), Bandas de Paz para el Ministerio de Cultura y Municipio de Quito (2013), Escuela del Bandolín Ecuatoriano para el MCYP (2011), Waka Mama (música de las mujeres kichwas, 1998), Tuwamary: Música infantil kichwa (1997), entre otros.

Ha realizado varias ponencias, artículos y publicaciones de música ecuatoriana a nivel nacional e internacional.

Contacto:
wrguncay@yahoo.es



KUYKYTA Tradicional

La cuiquita en lengua quichua se refiere a la lombriz, es un canto infantil del pueblo quichua – puruhá, que habita en la provincia de Chimborazo en el centro de la sierra andina del Ecuador. De manera lúdica, alegre y con la personificación de la cuiquita, en las comunidades andinas a través del canto se enseña a los niños la función de la lombriz; así como el respeto a la madre tierra y la importancia del sol y la lluvia. En este canto se aprecia una mixtura de géneros musicales rituales y danzarios andinos en métrica de 6/8: el yumbo y capishca.

Este canto junto a otros, forma parte de un trabajo de investigación y publicación etnomusicológica denominado Tuhuamari, que compila varias obras infantiles de esta región y que fuera dirigido por el músico – investigador William Guncay en el año 1997; orientado a fortalecer las expresiones musicales andinas del pueblo quichua, y el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.

Cuiquita

SSA

País: Ecuador

Género: Yumbo - capishca

Canto infantil quichua - puruhá
Recopilación: William Guncay - Martín Malán

Arr. coral: William Guncay Albarracín
Para Iberoamérica se Canta en Coro

Grave

mp *subito como plegaria*

Soprano

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

p *subito*

Mezzo-soprano

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

p

Contralto

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Grave

Bombo

Cuiquita

S

ah ah ah ah ah ah ah

M-s.

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

C

ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Bmb.

Yumbo

$\text{♩} = 102$

con impetu

S

ah tu tun tu tun tu tun tu tun

M-s.

ah tu tun tu tun tu tun tu tun

C

ah tu tun tu tun tu tun tu tun

$\text{♩} = 102$

Bmb.

Cuiquita

S *mf*
tu tun tu tun tu tun tu tun Shuc cui - qui - ta,

M-s. *mf*
tu tun tu tun tu tun tu tun Shuc - cui - qui - ta,

C *mf*
tu tun tu tun tu tun tu tun U - cu - pi,

Bmb.

S
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s.
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

C
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb.

Cuiquita

S *mp*
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s. *p*
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

C *p*
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb. *p*

S
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s.
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

C
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb.

Cuiquita

S
shuc cui - qui - ta. *p* All - pa, all - pa,

M-s.
shuc cui - qui - ta. *mf* Shuc cui - qui - ta, cui - qui - ta,

C
u - cu - pi. *p* U - cu - pi,

Bmb. *pp*

S
all - pa, all - pa, all - pa, all - pa,

M-s.
shuc cui - qui - ta, cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta, cui - qui - ta,

C
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb.

Cuiquita

S *mp*
all - pa, all - pa. Shuc cui - qui - ta,

M-s. *p*
shuc cui - qui - ta, cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

C *p*
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb. *p*

S
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s.
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

C
u - cu - pi. U - cu - pi,

Bmb.

Cuiquita

Capishca

S *mf*
shuc cui - qui - ta. Ru - pay pun-cha - pi,

M-s. *mp*
shuc cui - qui - ta. Pun-cha pi, pun-cha pi,

C *mp*
u - cu - pi. Pun-cha pi, pun-cha pi,

Bmb.

S
ru - pay pun-cha - pi. Ru - pay pun-cha - pi,

M-s.
pun-cha pi, pun-cha pi. Pun-cha pi, pun-cha pi,

C
pun-cha pi, pun-cha pi. Pun-cha pi, pun-cha pi,

Bmb.

Cuiquita

Yumbo

S
pun-cha - pi,- pun-cha - pi.- All-pa u - cu - pi - mi

M-s.
pun- cha pi, pun- cha pi. Cui - ca cui - qui-ta,

C
pun- cha pi, pun- cha pi. Chi - ri - tu - ta

Bmb.
p

S
shuc cui - qui - ta cau - san, chi - ri tu - ta man - ta

M-s.
cui - ca cui - qui - ta, cui - ca cui - qui - ta,

C
man - ta, sin - ca pu - ca - yash-ca,

Bmb.
p

Cuiquita

S
sin - ca pu - ca - yash - ca. *pp* Cui - ca, cui - qui - ta,

M-s.
cui - ca cui - qui - ta. *p* All - pa u - cu - pi - mi

C
shuc cui - qui - ta. *pp* Chi - ri - tu - ta

Bmb.

S
cui - ca, cui - qui - ta, cui - ca, cui - qui - ta,

M-s.
shuc cui - qui - ta cau - san, chi - ri tu - ta man - ta

C
man - ta sin - ca pu - ca - yash - ca,

Bmb.

Cuiquita

Capishca

S
cui - ca, cui - qui - ta. *mf* Ru - pay pun-cha - pi,

M-s.
sin - ca pu - ca - yash - ca *mp* Pun- cha pi, pun- cha pi,

C
shuc cui - qui - ta. *mp* Pun- cha pi, pun- cha pi,

Bmb.

S
ru - pay pun-cha - pi. Ru - pay, pun-cha - pi,

M-s.
pun- cha pi, pun- cha pi. Pun- cha pi, pun- cha pi,

C
pun- cha pi, pun- cha pi. Pun- cha pi, pun- cha pi,

Bmb.

Cuiquita

Yumbo

mf

S
pun-cha - pi,- pun-cha - pi.- All-pa ja-hua - man - mi

M-s.
pun-cha pi, pun-cha pi. Cui - ca cui - qui-ta,

C
pun-cha pi, pun-cha pi. Chi - ri - tu - ta

Bmb.
p

S
cui-qui - ta lluc - shish - ca, ru-pai pun-cha - pi - mi

M-s.
cui - ca cui - qui - ta. Cui - ca cui - qui - ta,

C
man - ta, sin - ca pu - ca - yash-ca,

Bmb.
p

Cuiquita

S *pp*
a - sha - ta cu - nu - cun. Cui - ca, cui - qui - ta,

M-s. *mp*
cui - ca cui - qui - ta. All - pa ja - hua - man - mi

C *p*
shuc cui - qui - ta. Chi - ri - tu - ta

Bmb.

S
cui - ca, cui - qui - ta, cui - ca, cui - qui - ta,

M-s.
cui-qui - ta lluc - shish - ca ru - pai pu - cha - pi - mi

C
man - ta, sin - ca pu - ca - yash - ca,

Bmb.

Cuiquita

S
cui - ca, cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s.
a - sha - ta cu - nu - cun. Shuc cui - qui - ta,

C
shuc cui - qui - ta. All - pa u - cu - pi - mi

Bmb.

mp

S
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, chi - ri tu - ta - man - ta.

M-s.
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta.

C
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta.

Bmb.

mf

mp

mf

Cuiquita

S
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta,

M-s.
Shuc cui - qui - ta shuc cui - qui - ta All - pa u - cu - pi - mi. *mf*

C
Shuc cui - qui - ta shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta

Bmb.
mf

S
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. chi - ri tu - ta - man - ta. *mf*

M-s.
ta ta Chi - ri tu - ta man - ta. *mp*

C
ta ta Chi - ri tu - ta man - ta.

Bmb.

Cuiquita

S *mp*
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. Ta-mia chi-shi - pi - ca

M-s. *p*
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. Cui - ca cui - qui - ta,

C *p*
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. Chi - ri - tu - ta

Bmb. *mp*

S
si - qui chi - ri - ash - ca, wa - si - man rin - lla - mi

M-s.
cui - ca cui - qui - ta, cui - ca cui - qui - ta,

C
man - ta, sin - ca pu - ca - yash-ca,

Bmb.

Cuiquita

S *pp*
u - chi - lla cui - qui - ta. Cui - ca, cui - qui - ta,

M-s. *mf*
cui - ca cui - qui - ta. Ta-mia chi - si - pi - ca

C *p*
shuc cui - qui - ta. Chi - ri - tu - ta

Bmb.

S
cui - ca, cui - qui - ta, cui - ca, cui - qui - ta,

M-s.
si - qui chi - ri - ash - ca, wa - si - man rin - lla - mi

C
man - ta, sin - ca pu - ca - yash - ca,

Bmb.

Cuiquita

S
cui - ca, cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta,

M-s.
u - chi - lla cui - qui - ta. All - pa u - cu - pi - mi

C
shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta

Bmb.

S *mf*
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, chi - ri tu - ta - man - ta.

M-s. *mp*
ta ta Chi - ri - tu - ta - man - ta

C *mp*
ta ta. Chi - ri - tu - ta - man - ta

Bmb.

Cuiquita

S
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. Shuc - cui - qui - ta,

M-s.
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. All - pa u - cu - pi - mi

C
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta. Shuc cui - qui - ta

Bmb.

S
shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, chi - ri tu - ta man - ta.

M-s.
ta ta Chi - ri - tu - ta man - ta.

C
ta ta Chi - ri - tu - ta man - ta.

Bmb.

Cuiquita

S
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, *p* shuc cui - qui - ta *pp* shuc cui - qui - ta.

M-s.
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, *p* shuc cui - qui - ta, *pp* shuc cui - qui - ta.

C
Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta, *p* shuc cui - qui - ta, *pp* shuc cui - qui - ta.

Bmb.

S
p Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta.

M-s.
p Shuc cui - qui - ta, shuc cui - qui - ta.

C
p Shuc cui - qui - ta shuc cui - qui - ta.

Bmb.
p

Cuiquita

S *mf* Shuc cui - qui - ta, *f* shuc cui - qui - ta._____

M-s. *mf* Shuc cui - qui - ta, *f* Shuc cui - qui - ta._____

C *mf* Shuc cui - qui - ta, *f* shuc cui - qui - ta._____

Bmb. *mf*

S *ff* U - chi-lla, *fff* shuc cui - qui-ta.

M-s. *ff* U - chi-lla *fff* shuc cui - qui-ta

C *ff* U - chi-lla *fff* shuc cui - qui-ta

Bmb. *f* *ff* *fff*

CUIQUITA (YUMBO – CAPISHCA)

Recopiladores: William Guncay y Martín Malán

Intercultural Bilingüe

Allpa ucupimi
shuc cuiquita causan
chiri tutamanta
sinca pucayashca.
Shuc cuiquita,
shuc cuiquita
Allpa jahuamanmi
cuiquita llucshishca
rupai punchapimi
ashata cunucun.
Shuc cuiquita,
shuc cuiquita.
Tamia chishipica
siqui chiriashca
huasiman rinllami
uchilla cuiquita.
Shuc cuiquita,
shuc cuiquita.

Al interior de la tierra
vive una lombricita
por la mañana helada
su nariz se ha enrojecido.
Una lombricita,
una lombricita.
A la superficie
ha salido la lombricita
en el ardiente día
se está abrigando un poquito.
Una lombricita,
una lombricita.
En la tarde lluviosa
su nalga se ha enfriado
a su casa se va nomás
la lombriz pequeña.
Una lombricita,
una lombricita.



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

ESPAÑA


Coral@Cun
Arte Vocal

Eduardo González Pérez



Originario de Puebla, México. Maestro en Desarrollo Educativo, inicia sus estudios musicales con sus padres, posteriormente se forma en el Conservatorio de Música y Declamación del Estado de Puebla, Instituto Superior de Música Eugenio Pacelli, Escuela de Artes de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y Conservatorio Nacional de Música. Se especializa en Educación Musical, Dirección Coral, Piano y Percusiones. Como pianista participa en el grupo familiar "Señor, Señor" de música fina y jazz. Fungió como percusionista profesional en diversas orquestas sinfónicas como la del Conservatorio de Música de Puebla, Orquesta Sinfónica de la Secretaría de Cultura de Puebla, Camerata de la Secretaría de Cultura, Orquesta Sinfónica de Puebla y Orquesta Sinfónica del Coro Normalista de Puebla. En el ámbito Coral ha dirigido al Coro del Seminario Menor Palafoxiano de Puebla, Coro inter Escuelas Normales Particulares, Coro de la Secundaria Federal No. 1 "Presidente Cárdenas", Coros infantil y juvenil del Centro Escolar "Profr. Gregorio de Gante". Fundador y director del Coro Cantata y Fuga; creador y director general del Festival Coral Navideño "Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad" que en dieciocho años ha reunido a las instituciones corales más sobresalientes del Estado de Puebla, dirigiendo cada año su Coro Monumental de más de 200 voces.

Contacto:
gopeduardo@gmail.com



RESISTIRÉ Manuel de la Calva Diego Carlos Toro Montoro

Canción pop de España del año 1988, escrita por el "Dúo dinámico" integrado por Manuel de la Calva y Carlos Toro Montoro. Surge con la inquietud de crear un tema motivador con la temática "el que resiste, gana".

En el confinamiento por la pandemia mundial en el año 2020 se convirtió en España en el "himno oficial de resistencia y unidad contra el Covid-2019", tema que cantaron miles de españoles todos los días a las 20:00 horas desde los balcones de sus casas, con el objetivo de hacer algo que los hiciera sentirse "menos solos." Todo esto motivó a la Radiodifusora Cadena 100 a que lanzara un reto en su Programa "Buenos días Javi y Mar" con apoyo de las compañías discográficas más importantes a una nueva producción en video de esta canción (Resistiré 2020) con la participación de los músicos y cantantes más sobresalientes del momento desde el confinamiento, siendo así considerado como un proyecto musical solidario e histórico. Hoy en día "Resistiré" es una de las canciones más buscadas y reproducidas en España en los últimos días en plataformas de streaming como YouTube y Spotify.

Resistiré

SSMA

País: España

Género: Pop

Música: Manuel de la Calva Diego
Letra: Carlos Toro Montoro

Arr.coral: Eduardo González Pérez
Para: Iberoamérica se Canta en Coro

Soprano 1 *f* Pam_____ Pam

Soprano 2 *f* Pam_ ta ta ta ta ta ta ta-ra Pam ta ta ta ta ta ta ta-ra

Mezzo-soprano *f* Pam ta ta ta ta ta ta ta-ra Pam_ ta ta ta ta ta ta ta-ra

Alto *ff* Pam ta ra Pam ta ra

Dúo dinámico

Resistiré

A

5 *mf* *p*

cuan-do pier-da to-das las par - ti - das, so - - le - dad,

p *p*

Las par - ti - das, so - le - dad, y

p *f*

Las par - ti - das, cuan-do duer-ma con la so-le - dad

A *mf*

Las par - ti - das en so - le dad, Cuan-do

9

las sa - li - das, y la no - che

p *ff* *marcato* 3

sa - - li - das no de - je_en paz. Ta ra ra pa pa pa,

ff *mf* *ff* *marcato* 3

cuan-do se me cie-rren las sa - li das de - je_en - paz. Ta ra ra pa pa pa,

ff *mf*

cie - rren las sa - li - das y la no-che no me de-je en paz si

13 **B**

p del si - len - cio *f* cuan-do cues-te man-te - ner-me_en

mf cuan-do sien-ta mie-do del si - len-cio *mf* *f* cuan-do cues-te man-te - ner-me_en

ff cuan-do sien-ta mie-do del si - len-cio *mf* cuan - do en

B

mf sien - ta el mie - do, cuan - do en

16 *p* pié los re - cuer - dos, *f* y me pon-ga con-tra la pa-

mf pié cuan-do se re-ve-len los re-cuer-dos *f* y me pon-ga con-tra la pa-

ff pié cuan-do se re-ve-len los re-cuer-dos *p* y con - tra la pa

mf pié, man-te-ner-me_en pié, los re - cuer - dos, y con - tra

Resistiré

20

ff **C** **p**

red ¡Re-sis - ti - ré! er-gui-da fren-te_a to__ do, me vol-ve-ré.

ff marcato **ff**

red ¡Re-sis - ti - ré!__ er-gui-da fren-te_a to__ do, me vol-ve-ré

ff **p**

red. ¡Re-sis - ti - ré!__ er - - gui - da, me vol -

marcato **C** **ff** **mf**

Ta ta ta__ pa-ra pa tum, er - gui - da vol -

23

— de hie rro pa-ra_en-du-re-cer-la piel,y_aun-que los vien-tos de la vi - da so-plen

de hie rro pa-ra_en-du-re-cer la piel y_aun-que los vien-tos de la vi - da so-plen

ve - ré de hie - rro la piel, so - plen fuer -

ve - ré de hie - rro la pie_____ so - plen

26 *ff marcato*

fuer-te___ soy co-mo_el jun-co que se do - bla pe-ro siem-pre si-gue_en pié ¡Re-sis - ti-ré!

ff marcato

fuer-te___ soy co-mo_el jun-co que se do - bla pe-ro siem-pre si-gue_en pié ¡Re-sis - ti-ré!

ff marcato

te soy quien se do_____ bla. ¡Re-sis - ti-ré!

ff marcato

fuer - - - te, do - bla ¡Re-sis - ti-ré!

29 **D** *mp*

— vi - - vien - do, so - por - ta -

— pa - ra se-guir vi-vien - do so-por-ta-ré___ los gol-pes y ja -

— pa - ra se-guir vi-vien - do so-por-ta-ré___ los gol-pes y ja -

D *mp*

— vi_____ vien - do, so - por - ta

Resistiré

32

f *sfz marcato*

ré, y_aun-que los sue - ños se me rom-pan en pe - da - zos_ ¡Re-sis - ti-ré!

p *sfz*

más me ren-di - ré sue - ños se me rom - pan. ¡Re-sis - ti-ré!

ff *sfz*

más me ren-di - ré y_aun-que los sue - ños se me rom-pan en pe - da - zos_ ¡Re-sis - ti-ré!

sfz marcato

ré, yo ja - más me ren-di - ré. ¡Re-sis - ti -

35

sfz **E** *f*

— ¡Re-sis-ti-ré! — Pam — Pam —

sfz marcato *f*

— ¡Re-sis-ti-ré! — Pam ta ta ta ta ta pa-ra Pam

sfz marcato *f*

— ¡Re-sis-ti-ré! — Pam ta ta ta ta ta pa-ra Pam.

sfz **E** *ff*

- ré! Ta ta ta pa-ra-pa Pam ta ra Pam

40 *f* **F**

cuan-do pier-da_el mun-do to - da ma-gia

p

ta ta ta ta ta ta pa-ra To - da ma - gia,

mf

ta ta ta ta ta ta pa-ra **F** To - - da ma - gia,

mf

ta ra To - - da ma - gia, —

43 *p*

se - - a yo la nos - tal-gia,

p

se - a yo y la nos - tal - gia,

ff

cuan-do mi_e-ne mi go se-a yo — cuan-do me_a-pu ña-le la nos - tal-gia

mf

se - a yo se - a yo la nos - tal — gia,

Resistiré

47

G

p *f*

ni mi voz. la lo - cu - ra,

ff marcato *f*

ni mi voz. Ta ta ta pa ra-pa cuan-do me_a-me-na ce la lo - cu-ra

mp *ff marcato* *ff* *mf*

ni mi voz. Ta ta ta pa ra-pa cuan-do me_a-me-na ce la lo - cu-ra, me

ff **G** *mf*

y no re-co-noz-ca ni mi voz la lo - cu - ra, me

51

p *f*

cuan-do_en mi mo-ne-da sal-ga cruz la fac - tu - ra

f *mf*

cuan-do_en mi mo-ne-da sal-ga cruz cuan-do_el dia-blo pa-se la fac - tu-ra

ff

sal - ga cruz, cuan-do_el dia-blo pa-se la fac - tu-ra

mf

sal - ga cruz la fac - tu - ra si

55

ff marcato **H** *p*

o si_al-gu-na vez me fal-tas tú. Re-sis - ti-ré er-gui-da fren-te_a to

f *ff marcato* *ff*

o si_al gu-na vez me fal-tas tú. Re-sis - ti-ré er-gui-da fren-te_a to

ff *p*

fal - tas tú. Re-sis - ti-ré **H** er -

sfz marcato *ff* *mf*

me fal tas tu, Ta ta ta - pa ra pa tum, er -

58

— do, me vol-ve-ré de hie-rro pa-ra_en-du-re-cer-la piel,y_aun-que los

— do, me vol-ve-ré de hie-rro pa-ra_en-du-re-cer la piel y_aun-que los

gui - da, me vol - ve - ré de hie - rro la piel,

gui - da vol - ve - ré de hie - rro la pie_____

Resistiré

61

vien-tos de la vi - da so-plen fuer-te___ soy co-mo_el jun-co que se do - bla pe-ro

vien-tos de la vi - da so-plen fuer-te___ soy co-mo_el jun-co que se do - bla pe-ro

so - plen fuer - te soy quien se do___

so - plen fuer - - - te, do -

64

I

ff *mf*

siem-pre si-gue_en pié¡Re-sis - ti-ré!___ vi - - vien - do,

ff

siem-pre si-gue_en pié¡Re-sis - ti-ré!___ pa-ra se guir vi-vien - do so-por-ta-ré

ff

— bla. ¡Re-sis - ti-ré!___ pa-ra se guir vi-vien - do so-por-ta-ré

I

ff *mf*

bla ¡Re-sis - ti-ré!___ vi_____ vien - do,

67

f

so - por - ta - ré, y_aun-que los sue - ños se me rom-pan en pe-

p

— los gol-pes y ja - más me ren-di - ré sue - ños se me

ff

— los gol-pes y ja - más me ren-di - ré y_aun-que los sue - ños se me rom-pan en pe-

mf

so - por - ta re, yo ja - más me ren-di -

70

sfz

da - zos_____ ¡Re - sis - ti - ré!_____ ¡Re - sis - ti - ré!_____

sfz

rom - pan. ¡Re - sis - ti - ré!_____ ¡Re - sis - ti - ré!_____

sfz

da - zos_____ ¡Re - sis - ti - ré!_____ ¡Re - sis - ti - ré!_____

sfz

ré. ¡Re - sis - ti - ré!

Resistiré

72

ff

Resistiré Ta ta ta pa - ra - pa ¡tam!

ff

Resistiré, para seguir viviendo Ta ta ta pa - ra - pa ¡tam!

ff

Ta ta ta pa - ra - pa ¡tam!

ff

Ta ta ta pa - ra - pa Ta ta ta pa - ra - pa ¡tam!

RESISTIRÉ

(Dúo dinámico)

Manuel de la Calva / Carlos Toro Montoro

Cuando pierda todas las partidas
Cuando duerma con la soledad
Cuando se me cierren las salidas
Y la noche no me deje en paz

Cuando sienta miedo del silencio
Cuando cueste mantenerme en pie
Cuando se rebelen los recuerdos
Y me pongan contra la pared

Resistiré, erguido frente a todo
Me volveré de hierro para endurecer la piel
Y aunque los vientos de la vida soplen fuerte
Soy como el junco que se dobla
Pero siempre sigue en pie.

Resistiré, para seguir viviendo
Soportaré los golpes y jamás me rendiré
Y aunque los sueños se me rompan en pedazos
Resistiré, resistiré.

Cuando el mundo pierda toda magia
Cuando mi enemigo sea yo
Cuando me apuñale la nostalgia
Y no reconozca ni mi voz.

Cuando me amenace la locura
Cuando en mi moneda salga cruz
Cuando el diablo pase la factura
O si alguna vez me faltas tú.

Resistiré erguido frente a todo...



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

MÉXICO


Coral@Cun
Arte Vocal

Edgar G. Salzmänn

Nace en la Cd. De México el 23 de Junio de 1972. Por más de 28 años se ha dedicado a la producción y dirección de diversos proyectos artísticos, es creador de diversos espectáculos musicales y del sexteto acapella "Vocal Magic Cancún". En 2009 funda y dirige el Coro Amateur llamado originalmente "Allegro" y que en 2012 cambia su nombre a "CoralCun Coro" con el que organizó diversos encuentros culturales como 5 Encuentros llamados "Voces de Cancún" y 5 Festivales Navideños. Ha tenido diferentes participaciones con orquestas sinfónicas en las que destaca El Aniversario de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Cancún interpretando obras del maestro Arturo Márquez bajo su propia dirección. En 2012 funda con la Lic. Lupita Rodríguez la empresa CoralCun Arte Vocal, reuniendo a los coros de Cancún y de otros países por medio de encuentros y Festivales Internacionales para reafirmar los lazos de convivencia e intercambio cultural de las comunidades corales de todo el mundo. Para el Festival CoralCun, realiza arreglos de música popular mexicana para ser cantados por coro acompañados por mariachi en vivo. En mayo 2017, forma el grupo juvenil Quantum Beat con el objetivo de acercar a los jóvenes la música a cappella.

Es Cofundador del Coro Sinfónico de Cancún, que cuenta con importantes participaciones en conciertos con la Orquesta Sinfónica de Cancún, Ópera Maya, Galas de Ópera entre otros. En 2018 gana una beca del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y escribe el libro de partituras de arreglos corales de música mexicana "México se canta en Coro" (antecedente inmediato del presente libro). En 2020 reactiva el proyecto de coro para adultos ahora bajo el nombre de NovelCanto.

Cocreador (junto a Lupita Rodríguez) y Director Artístico del Presente Proyecto Coral Multinacional "Iberoamérica se canta en coro".



AMANECE EN TUS BRAZOS

José Alfredo Jiménez

Sin lugar a duda una de las canciones más representativas de José Alfredo Jiménez y de la música ranchera es "Amanecí en tus brazos".

Nacido el 19 de enero de 1926 en la Ciudad de México, fue un cantante y compositor mexicano considerado el mejor cantautor de música ranchera de todos los tiempos.

Es uno de los cantautores mexicanos más reconocidos e interpretados del siglo XX y aún en la actualidad. Creó una gran cantidad de canciones (cerca de trescientas); principalmente rancheras, huapangos y corridos, todas ellas reconocidas por su calidad y su sencillez armónica, melódica y lírica.

Es una canción de lo más sencilla y con una descripción de una situación y un sentimiento muy real y romántico, sin caer en lo cursi. Fue escrita para Lucha Villa en la década de los 60's, sigue teniendo un gran éxito y es interpretada por muchos cantantes de habla hispana.

Contacto:

edgar.salzmänn@coralcun.mx 178

Amanecí en tus brazos

SSAA

País: México

Genero: balada ranchera

José Alfredo Jiménez

Arr. Coral: Edgar G. Salzmänn
Para Iberoamérica se canta en coro

♩=90 *mf* *rall... sempre legato*

Soprano

Da rai da rai da ra ra da rai da rai da ra

Soprano

mp *mf* *mp*

Da da rai da ra da

Alto

mp *mf* *mp*

Da da rai da ra da

Alto

mp *mf* *mp*

Da da rai da ra da



Amanecí en tus brazos

6 $\text{♩} = 80$ *rall...*

ra ra da rai da rai da ra ra, da ra

da rai da ra da rai da da rai da ra, da ra da ra

da rai da ra da da rai da ra, da ra ra da ra

da rai da ra da da rai da ra, da ra

11 *ad libitum* $\text{♩} = 76$ *mf*

ra ra. A- ma- ne- cí o- tra vez en- tre tus

da ra da ra. A- ma- ne- cí,

ra da ra ra. A- ma- ne- cí,

da ra da ra. A- ma-

Amanecí en tus brazos

17

bra- zos y des- per- té llo- ran- do

a- ma- ne- cí des- per-

a- ma- ne- cí yo

ne- cí y

20

de a- le- grí- a, me co- bi- jé la ca- ra con tus

té de a- le- grí- a, de a- le- grí- a, la la ca- ra

de a- le- grí- a, de a- le- grí- a, la la ca- ra

de a- le- grí- a, la la ca- ra

Amanecí en tus brazos

25

bra- zos, pa- ra se- guir- te a- man- do to- da- ví- a.

me co- bi- jé, se- guir- - te to- da- ví- a.

co- bi- jé ra te to- da- ví- a.

me co- bi- jé pa- te to- da- ví- a. du

30

du du du du Me des- per- tas- te tú ca- si dor-

du du a uh uh

du du du du a uh uh

du du a uh uh

Amanecí en tus brazos

35

mi-do, y me que-rías de-cir no sé que co-sa, pe-ro ca-llé tu

uh uh ah, y me que-rías de-cir no no sé que co- sa, tu

uh uh ah, y me que-rías de-cir no no sé que co- sa, tu

uh uh ah, y me que-rías de-cir no sé que co- sa, tu

41

bo-ca con mis be-sos y a-sí pa-sa-ron mu-chas, mu-chas

bo-ca con mis be-sos y mu-chas, mu-chas

bo-ca con mis be-sos y mu-chas, mu-chas

bo-ca con mis be-sos y mu-chas, mu-chas

Amanecí en tus brazos

47 **Più mosso**

mf

ho- ras. ya lle- gó, y en-

f

ho- ras. Cuan- do lle- gó la no- che, y a- pa- re- ció la lu- na

mf

ho- ras. ya lle- gó, y en-

mf

ho- ras. No- che, lu-

52

tró, la ven- ta- na ah

y en- tró por la ven- ta- - na, que co- sa más bo-

tró, la ven- ta- na ah

na, la ven- ta- na ah ah,

Amanecí en tus brazos

56

que co- sa bo- ni- ta, la luz del cie-
ni- ta cuan- do la luz del cie- lo
que bo- - ni- ta, el cie- -
cuan- do cie-

59

ad libitum
mp ♩=76

lo i- lu- mi- nó tu ca- ra. Yo me vol- ví a me- ter
i- lu- mi- nó tu ca- ra. Bc._
lo i- lu- mi- nó tu ca- ra. Bc._
lo i- lu- mi- nó tu ca- ra. Bc._

Amanecí en tus brazos

65

en- tre tus bra- zos y me que- rías de- cir no sé que

no no sé que

no no que

no no sé que

70

co- sa, pe- ro ca- llé tu bo- ca con mis be- sos

co- sa, tu bo- ca con mis be- sos

co- sa, tu bo- ca con mis be- sos

co- sa, tu bo- ca con mis be- sos

Amanecí en tus brazos

75

rall
p

ya- sí pa- sa- ron mu- chas, mu- chas ho- ras. ya- sí pa- sa- ron

y mu- chas, mu- chas ho- ras.

y mu- chas, mu- chas ho- ras.

y mu- chas, mu- chas ho- ras.

80

mu- chas, mu- chas ho- ras.

pp
ah ah ah ah

pp
ah ah ah ah

pp
ah ah ah ah

AMANECÍ EN TUS BRAZOS

(José Alfredo Jiménez)

manecí, otra vez, entre tus brazos
Y desperté llorando de alegría
Me cobijé la cara con tus manos
Para seguirte amando, todavía.

Te despertaste tú, casi dormido
Tú me querías decir no sé qué cosa
Pero, callé tu boca con mis besos
Y así pasaron muchas, muchas horas.

Cuando llegó la noche
Apareció la luna y entró por tu ventana
Qué cosa más bonita cuando la luz del cielo
Iluminó tu cara.

Yo me volví a meter entre tus brazos
Tú me querías decir no sé qué cosa
Pero, callé tu boca con mis besos
Y así pasaron muchas, muchas horas.

Sandra Luz Baltazares Castillo

Inicia sus estudios musicales a la edad de 17 años en el Conservatorio Nacional de Música en la Licenciatura de Cantante de Ópera y de Concierto bajo la dirección de la Mtra. Guillermina Pérez Higareda (QEPD). Es egresada de la Licenciatura de Canto Jazz/Scat bajo la cátedra de la maestra Verónica Ituarte y la maestra Ingrid Beaujean, en la Escuela Superior de Música, INBAL.

A lo largo de su carrera se ha desempeñado en distintas facetas que le han permitido desarrollarse profesionalmente y compartir sus habilidades musicales. Es fundadora y Directora del Ensamble Vocal Femenino Hamadi, directora del Ensamble Vocal Viento Nuevo y el Ensamble Instrumental "Ehecatl" de la Universidad Estatal del Valle de Ecatepec, UNEVE y "Citlalcuicani, Ensamble Vocal" del Tecnológico de Estudios Superiores Chimalhuacan, así como "Crisalida, Ensamble Femenino" proyecto independiente. Es cantante del Ensamble Shandé desde 2008, con el cual grabó el disco Permanencia Voluntaria.

Desde 2003 comienza su carrera como cantautora presentándose en distintos foros como: Casa de Morelos, Casa de Cultura José María Morelos y Pavón, Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec. UNEVE, Festival de Jazz de la Escuela Superior de Música, entre otros. En noviembre de 2020 lanza su primera producción discográfica titulada "Tanto que aprender" con 12 temas de su autoría.

En agosto de 2020 fue parte de la primera edición del taller de arreglos corales "América se canta en coro", participando con el arreglo para coro femenino "Franqueza" de Consuelo Velázquez, el cual forma parte de la primera edición del libro digital de arreglo corales.

Contacto:
baltazares83@hotmail.com



AYER ME DIJO UN AVE Saúl Alfonso Hernández Estrada

Canción incluida en el disco "El nervio del volcán" de la banda mexicana de rock Caifanes, publicado en 1994.

Las letras de Saúl Hernández reflejan una amplia madurez poética, llena de simbolismos y metáforas así como amplios toques surrealistas.

Ayer me dijo un ave que volara nos lleva a un ambiente melancólico, triste. La música lenta y melodiosa dan una connotación reflexiva. La letra da una idea de pérdida, soledad, sufrimiento. El ave es considerada como un guía, el sentido de lucha, la necesidad de trascender.

Ayer me dijo un ave que volara

SSMA

País: México

Género: Rock

Saúl Hernández

Arr.coral: Sandra Luz Baltazares Castillo
Para: Iberoamérica se Canta en Coro

mp

Soprano

Du ru ru ru ru ru Du ru ru ru ru ru

mp

Soprano 2

Ru_ ru_ ru_ ru_

mp

Mezzo-soprano

Du ru_ du ru_ du ru_ du ru_

mp

Alto

Duh duh duh duh

Ayer me dijo un ave que volara

5

mp

du du du du du ru du ru

mp

du du du du du ru du ru

mf

A-yer me di - jo un a - ve que vo - la-ra por don-de no hay ar -

mp

Duh duh duh duh

7

du du du du du du du du

du du du du du du du du

dor que lo su-fri - do no re-su-ci ta en

duh duh duh duh

Ayer me dijo un ave que volara

9

du ru__ du ru__ du du

du du du ru du du ah__ *mp*

sue-ños y en re-zos nun - ca mu-rió__ ah__ *mp*

duh duh duh duh

11

que sa- que el ai - re de mis o - jos__ y el *f* *mp*

sa - - - que de mis o - - - jos

sa - - - que de mis o - - - jos y el

sa - - - que de mis o - - - jos y el *mp*

Ayer me dijo un ave que volara

13

mie - - - do con tus sue - - ños

f que a-bra- ce al mie - - - do con tus sue - ños - -

mie - - - do con tus sue - - ños

mie - - - do con tus sue - - ños

15

p ah la la la la *mp* pa-ra que na-die te ha ga da-ño

p ah la la al *mp* pa-ra que na-die te ha ga da-ño - -

p ah la la la la *mp* pa-ra que na-die te ha ga da-ño

mf que sea un gue-rre - ro de san - gre *mp* pa-ra que na-die te ha ga da-ño - -

Susurrado

Ayer me dijo un ave que volara

18 Todas las voces hacen la percusión



PI= Pie Izquierdo

MIP=Mano Izquierdo

20

21

Ayer me dijo un ave que volara

23

uh uh uh uh uh uh

la- ra a - yer me di - jo A-yer me di - jo un a - ve que vo

uh uh uh uh uh uh

la- ra a - yer me di - jo A-yer me di - jo un a - ve que vo

MDP MIP CH.D CH.I P.D P.I P.D P.I

25

uh

la- ra a - yer me di - jo A-yer me di - jo un a - ve que vo

uh

la- ra a - yer me di - jo A-yer me di - jo un a - ve que vo

MDP MIP CH.D CH.I P.D P.I P.D P.I

Ayer me dijo un ave que volara

27

Oh

la- ra a - yer me di - jo Oh

Oh

la- ra a - yer me di - jo Oh

MDP MIP CH.D CH.I MDP MIP CH.D CH.I

P.D P.I

30

f

A- yer me di - jo un a - ve que vo - la - ra has - ta de - sin - te -

mf

A- yer me di - jo un a - ve que vo - la - ra hast - ta de - sin - te -

mf

A- yer me di - jo un a - ve que vo - la - ra has - ta de - sin - te -

mf

A- yer me di - jo un a - ve que vo - la - ra hast - ta de - sin - te -

Ayer me dijo un ave que volara

32

grar - me que la dis - tan - cia no es can -

grar - me que la dis - tan - cia no es can -

grar - me que la dis - tan - cia no es can -

grar - me que la dis - tan - cia no es can -

34

san - cio, es fuer - za, e - res tú.

san - cio, es fuer - za, e - res tú.

san - cio, es fuer - za, e - res tú.

- - - es fuer - za, e - res tú.

Ayer me dijo un ave que volara

36

mp

que sa - que el ai - - re de mis o - jos

f

que sa - que el ai - - re de mis o - jos

mp

que sa - que el ai - - re de mis o - jos

mp

que sa - que el ai - - re de mis o - jos

38

que a - bra - ce al mie - do con tus sue - ños

que a - bra - ce al mie - do con tus sue - ños

que a - bra - ce al mie - do con tus sue - ños

que a - bra - ce al mie - do con tus sue - ños

Ayer me dijo un ave que volara

40

mp que sea un gue-rre - ro de san - gre *p* pa-ra que na - die te ha - ga

mp que sea un gue-rre - ro de san - gre *p* pa-ra que na - die te ha - ga

mp que sea un gue-rre - ro de san - gre *p* pa-ra que na - die te ha - ga

mp que sea un gue-rre - ro de san - gre *p* pa-ra que na - die te ha - ga

42

da - ño____ oh oh oh *mp* pa - ra que na - die te ha - ga

da - ño____ oh oh oh *mp* pa - ra que na - die te ha - ga

da - ño____ oh oh oh *p* oh

da - ño____ oh oh oh *p* oh

Ayer me dijo un ave que volara

44

p

da-ño____ oh oh oh pa-ra que na - die te ha - ga da-ño____

pp
Hablado

da-ño____ oh oh oh pa-ra que na - die te ha - ga da-ño____

pp
Hablado

oh oh oh oh oh oh oh pa-ra que na - die te ha - ga da-ño____

pp
Hablado

oh oh oh oh oh oh oh pa-ra que na - die te ha - ga da-ño____

AYER ME DIJO UN AVE

Autor: Saúl Hernández

Ayer me dijo un ave que volara
por donde no hay ardor,
que lo sufrido no resucita en sueños
y en rezos nunca murió.

Que saque el aire de mis ojos,
que abrace al miedo con tus sueños,
que sea un guerrero de sangre
para que nadie te haga daño.

Ayer me dijo un ave que volara
hasta desintegrarme,
que la distancia no es cansancio
es fuerza, eres tú.

Que saque el aire de mis ojos,
que abrace al miedo con tus sueños,
que sea un guerrero de sangre
para que nadie te haga daño
Para que nadie te haga daño
Para que nadie te haga daño.

Sandra Luz Baltazares Castillo

Inicia sus estudios musicales a la edad de 17 años en el Conservatorio Nacional de Música en la Licenciatura de Cantante de Ópera y de Concierto bajo la dirección de la Mtra. Guillermina Pérez Higareda (QEPD). Es egresada de la Licenciatura de Canto Jazz/Scat bajo la cátedra de la maestra Verónica Ituarte y la maestra Ingrid Beaujean, en la Escuela Superior de Música, INBAL.

A lo largo de su carrera se ha desempeñado en distintas facetas que le han permitido desarrollarse profesionalmente y compartir sus habilidades musicales. Es fundadora y Directora del Ensamble Vocal Femenino Hamadi, directora del Ensamble Vocal Viento Nuevo y el Ensamble Instrumental "Ehecatl" de la Universidad Estatal del Valle de Ecatepec, UNEVE y "Citlalcuicani, Ensamble Vocal" del Tecnológico de Estudios Superiores Chimalhuacan, así como "Crisalida, Ensamble Femenino" proyecto independiente. Es cantante del Ensamble Shandé desde 2008, con el cual grabó el disco Permanencia Voluntaria.

Desde 2003 comienza su carrera como cantautora presentándose en distintos foros como: Casa de Morelos, Casa de Cultura José María Morelos y Pavón, Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec. UNEVE, Festival de Jazz de la Escuela Superior de Música, entre otros. En noviembre de 2020 lanza su primera producción discográfica titulada "Tanto que aprender" con 12 temas de su autoría.

En agosto de 2020 fue parte de la primera edición del taller de arreglos corales "América se canta en coro", participando con el arreglo para coro femenino "Franqueza" de Consuelo Velázquez, el cual forma parte de la primera edición del libro digital de arreglo corales.

Contacto:
baltazares83@hotmail.com



MUCHO CORAZÓN Ema Elena Valdelamar

Ema Elena Valdelamar perteneció al grupo de compositoras que utilizaron el bolero para expresarse, como María Grever y Consuelo Velázquez. El bolero, producto de la fusión de la danza habanera y la canción lírica tradicional, es un ritmo musical con gran arraigo e identidad nacional (Martínez, 2010).

Mucho corazón, bolero que Ema Elena compuso a los 17 años a un caballero que la pretendía, mucho mayor que ella. Ella al enterarse que el pretendiente desconfía de su pasado, enojada crea la frase: *'De mi pasado preguntas todo, que cómo fue. Si antes de amar debe tenerse fe...'*

Mucho Corazón

SMAA

País: México

Género: Bolero

Ema Elena Valdelamar

Arr. coral: Sandra L. Baltazares Castillo

Para: IberoAmérica se canta en coro

$\text{♩} = 80$

Soprano *mf*
Ah ah ah dum dum ah ah ah ah

Mezzo-soprano *f*
Para ra ra rapa para pa pa para pa pa pa pa pa pa pa

Alto 1 *mf*
Para ra ra rapa para pa pa para pa pa pa pa pa pa pa

Alto 2 *mf*
Ah ah ah dum dum ah ah ah ah



Mucho corazón

5

S. ah pa pa pa pa pa ahh dum dum ah ah

Mzs. pa pa pa pa pa pa pa pa ahh dum Dí si_en-con - tras-te en mi pa-

A.1 pa pa pa pa pa pa pa pa ahh dum Dí si_en-con - tras-te en mi pa-

A.2 ah pa pa pa pa pa ahh dum dum ah ah

10

S. ah ah u-na ra-zón pa-ra que-rer la ra la ra la la ra

Mzs. sa-do u-na ra-zón pa-ra que-rer la ra la ra la la ra

A.1 sa-do u-na ra-zón pa-ra que-rer-me o pa-ra_ol-vi - dar - me

A.2 ah ah u-na ra-zón pa-ra que-rer ol - vi -

Mucho corazón

14

S. *mp* la ra ca-ri-ño_ ol-vi-do_ con-vie-ne_ lo

Mzs. *mf* la pi-des ca - ri-ño, pi - des ol - vi-do si_ te con - vie-ne lo

A.1 *mp* ra ca-ri-ño_ ol-vi-do_ con-vie-ne_

A.2 *mp* dar - me Dum dum dum dum dum dum

18

S. pi - des co - ra - zón no lla - mes, no, lo que tú tie - nes

Mzs. pi - des co - ra - zón no lla - mes no lo que tú tie - nes

A.1 *mf* no lla-mes co-ra - zón lo que tú tie - nes

A.2 dum dum no lla - mes, no, lo que tú tie - nes

Mucho corazón

22

S. *mp* dum dum_ Ah ah ah ah

Mzs. *f* De mi pa - sa - do_ pre-gun-tas to - do_ que_¿Có-mo

A.1 *mp* dum_ dum Dum dum dum dum

A.2 *mp* dum dum Dum dum dum dum

25

S. *mf* ah la ra_ la ra la la ra la_ de - be te - ner - se fe pa ra pa pa ra pa *cresc.*

Mzs. *f* fue?_ si an-tes de a - mar de-be te - ner - se fe pa ra pa pa ra pa *cresc.*

A.1 *mf* ah la ra_ la ra la la ra la_ de - be te - ner - se fe pa ra pa pa ra pa *cresc.*

A.2 *mf* dum dum dum dum de - be te - ner - se fe pa ra pa pa ra pa *cresc.*



Mucho corazón

31 *f*

S. Dar___ por un que - rer___ la vi-da mis-ma sin___ mo - rir ca - ri-ño no lo que hay en

Mzs. Dar___ por un que - rer la vi-da mis-ma sin___ mo - rir e-so es ca - ri-ño no lo que hay en

A.1 *f* Dar___ por un que - rer___ la vi-da mis-ma sin___ mo - rir ca - ri-ño no lo que hay en

A.2 *f* Dar___ por un que - rer___ la vi-da mis-ma sin___ mo - rir ca - ri-ño no lo que hay en

37 *mf*

S. ti dum dum dum pa ra pa pa ra pa Yo___ pa-ra que - rer___ no ne-ce - si - to u-na ra-

Mzs. ti. pa ra pa pa ra pa Yo___ pa-ra que - rer___ no ne-ce - si - to u-na ra-

A.1 *mf* ti dum dum dum pa ra pa pa ra pa Yo___ pa-ra que - rer___ no ne-ce - si - to u-na ra-

A.2 *mf* ti dum dum dum pa ra pa pa ra pa Yo___ pa-ra que - rer___ no ne-ce - si - to u-na ra-

Mucho corazón

42 *mf* 1.

S. zón, me so-bra mu-cho mu-cho co-ra - zón ah ah Ah ah

Mzs. *f* zón me so-bra mu-cho pe-ro mu-cho co-ra - zón ah ah Parararapa parapa para

A.1 *mf* zón me so-bra mu-cho mu-cho co-ra - zón ah ah Parararara pa parapa para

A.2 *mf* zón me so-bra mu-cho pe-ro mu-cho co-ra - zón ah ah Ah ah

48

S. ah dum dum ah ah ah ah ah pa pa pa pa pa ahh

Mzs. pa pa pararara pa parapa para pa pa pa ra pa pa pa pa pa ahh

A.1 pa pa pararara pa parapa para pa pa pa ra pa pa pa pa pa ahh

A.2 ah dum dum ah ah ah ah ah pa pa pa pa pa ahh



Mucho corazón

54

S. *mp* *2. mp* *mf* *dim. - -* *mp*

dum dum mu-cho ah ah ah ah ah ah

Mzs. *mf* *mf* *f* *mp*

de mi pa mu-cho pe-ro mu-cho co - ra - zón *mf* *dim. - - - -* ah

A.1 *mp* *mp* *mp*

dum dum mu-cho ah ah ah ah ah ah

A.2 *mp* *mf* *mf* *dim. -* *mp*

Dum dum mu-cho pe-ro mu-cho ah ah ah ah ah ah



MUCHO CORAZÓN

(Ema Elena Valdelamar)

Di si encontraste en mi pasado
una razón para quererme o para olvidarme,
pides cariño, pides olvido si te conviene,
no llames corazón lo que tú tienes.
De mi pasado preguntas todo, que ¿Cómo fue?
si antes de amar debe tenerse fe.
Dar por un querer la vida misma sin morir
eso es cariño no lo que hay en ti.
Yo para querer no necesito una razón
me sobra mucho, pero mucho corazón

Edgar G. Salzmann

Nace en la Cd. De México el 23 de Junio de 1972. Por más de 28 años se ha dedicado a la producción y dirección de diversos proyectos artísticos, es creador de diversos espectáculos musicales y del sexteto acapella "Vocal Magic Cancún". En 2009 funda y dirige el Coro Amateur llamado originalmente "Allegro" y que en 2012 cambia su nombre a "CoralCun Coro" con el que organizó diversos encuentros culturales como 5 Encuentros llamados "Voces de Cancún" y 5 Festivales Navideños. Ha tenido diferentes participaciones con orquestas sinfónicas en las que destaca El Aniversario de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Cancún interpretando obras del maestro Arturo Márquez bajo su propia dirección. En 2012 funda con la Lic. Lupita Rodríguez la empresa CoralCun Arte Vocal, reuniendo a los coros de Cancún y de otros países por medio de encuentros y Festivales Internacionales para reafirmar los lazos de convivencia e intercambio cultural de las comunidades corales de todo el mundo. Para el Festival CoralCun, realiza arreglos de música popular mexicana para ser cantados por coro acompañados por mariachi en vivo. En mayo 2017, forma el grupo juvenil Quantum Beat con el objetivo de acercar a los jóvenes la música a cappella. Es Cofundador del Coro Sinfónico de Cancún, que cuenta con importantes participaciones en conciertos con la Orquesta Sinfónica de Cancún, Ópera Maya, Galas de Ópera entre otros. En 2018 gana una beca del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y escribe el libro de partituras de arreglos corales de música mexicana "México se canta en Coro" (antecedente inmediato del presente libro). En 2020 reactiva el proyecto de coro para adultos ahora bajo el nombre de NovelCanto.

Contacto:
edgar.salzmann@coralcun.mx



NO

Armando Manzanero

Armando Manzanero es un músico, cantante y compositor mexicano de ascendencia maya, considerado como el principal compositor romántico mexicano de la posguerra y uno de los compositores más exitosos de América latina. Recibió un Grammy Lifetime Achievement Award en Estados Unidos en 2014.

Más de 400 canciones escribió aquel pequeño pero muy grandioso hombre, cuyas letras han sido cantadas por generaciones a lo largo de siete décadas de trayectoria musical.

NO fue lanzada en el año de 1990, una de las canciones que demuestran su facilidad para expresar las emociones más profundas, con frases que llegan a cualquier alma después de una ruptura amorosa.

No

TTBB

País: México

Género: Bolero

Armando Manzanero

Arreglo Vocal: Edgar G. Salzmann
Para Iberoamérica se canta en coro

♩ = 76
mp

Tenor 1

No, no, no, no, no, no, no, no, no.

Tenor 2

mp

No, no, no, no, no, no, no, no.

Barítono

mp

No, no, no, no, no, no, no, no.

Bajo

No, no, no, no.

No

5

No, no, no,

No, no, no,

No, no, no,

mf
No, por-que tus e - rro- res me tie-nen can - sa do, por-que en nues-tras

8

no, ha pa - sa - do un po-co de

no, ha pa - sa - do un po-co de

no, ha pa - sa - do un po-co de

vi - das ya to-do ha pa - sa - do, por-que no me has da - do un po-qui-to de

No

11

ti de ti, ti. No ro no ro no ro no

ti de ti. No ro no ro no ro no

ti de ti. No ro no ro no ro no

ti. No, por-que con tus

14

No ro no ro no ro no No ro no ro no ro no

No ro no ro no ro no No ro no ro no ro no

No ro no ro no ro no No ro no ro no ro no

be - sos no en-cuen-tro dul - zu - ra, por-que tus re-

No

16

mf

No ro no ro no ro no no vi -

mf

No ro no ro no ro no no vi -

mf

No ro no ro no ro no no vi -

pro - - - ches me dan a - mar - gu - ra, por-que no vi -

18

mf

vi-mos lo mis-mo de a - yer. No, no, —

f

vi-mos lo mis-mo de a - yer. No, no, no, no, por-que ya no ex

mf

vi-mos lo mis-mo de a - yer. No, no, no, —

mf

vi-mos lo mis-mo de a - yer, no no no. No, no, no, —

No

22

8

ya no ex-tra - ño, no, _____

ta - ño _____ co-mo an-tes tu au - sen - cia, _____ por-que ya dis -

8

ya no ex-tra - ño, no, _____

ya no ex-tra - ño, no, _____

24

8

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

fru - to _____ a - ún sin tu pre - sen - cia, _____ ya no que-da e-

8

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

No

26

8 e - sen - cia__ del a-mor de a - yer, de a yer.

8 sen - cia del a-mor de a - yer.____ de a - yer.

e - sen - cia__ del a-mor de a - yer. No,____

e - sen - cia__ del a-mor de a - yer. No, no, no, no, no,

29

f No,____ Aun-que me ju - ra - rás____ que mu-cho has cam

mf No, no,

no,____ no,____

no, no,____ no. no,____

No

31

8

bia- do, _____ pa-ra mi lo nues- tro _____ ya es-tá ter-mi- na - do, _____ no me pi-das

no, _____ nues- tro _____ ya es-tá ter-mi- na - do, no,

no, _____ nues-tro ya es - tá ter-mi- na - do, no,

no, no, _____ nues-tro ya es - tá ter-mi- na - do, no,

34

8

nun - ca _____ que vuel-va ja - más. _____ Te di-go que no, no, *ff* *mf*

nun - ca que vuel-va ja - más. _____ Te di-go que no, por-que ya no ex *ff* *f*

nun - ca que vuel-va ja - más. _____ Te di-go que no, no, *ff* *mf*

nun - ca que vuel-va ja - más. _____ Te di-go que no, no, *ff* *mf*

No

37

8

ya no ex-tra - ño, no, _____

ta - ño _____ co-mo an-tes tu au - sen - cia, _____ por-que ya dis -

8

ya no ex-tra - ño, no, _____

ya no ex-tra - ño, no, _____

39

8

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

8

fru - to _____ a - ún sin tu pre - sen - cia, _____ ya no que-da e-

8

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

8

tu au - sen - cia, ya no _____ que - da

No

41

8 e - sen - cia del a - mor de a - yer, de a yer.

8 sen - cia del a - mor de a - yer. de a - yer.

e - sen - cia del a - mor de a - yer. No,

e - sen - cia del a - mor de a - yer. No, no, no, no, no,

44

ff No, Aun-que me ju - ra - rás que mu-cho has cam

mf No, no,

no, no,

no, no, no, no,

No

46

8

bia - do, _____ pa - ra mi lo nues - tro _____ ya es - tá ter - mi -

no, _____ *f* nues - tro _____ ya es - tá ter - mi -

no, _____ *f* nues - tro ya es - tá ter - mi -

no, _____ *f* no, _____ *f* nues - tro ya es - tá ter - mi -

48

8

na - do, _____ no me pi - das nun - ca, _____ que vuel - va ja - más. _____ *rit...*

na - do, no, _____ nun - ca, que vuel - va ja - más. _____ *rit...*

na - do, no, _____ nun - ca, que vuel - va ja - más. _____ *rit...*

na - do, no, _____ nun - ca, que vuel - va ja - más. _____ *rit...*

NO

(Armando Manzanero)

No

Porque tus errores me tienen cansado
Porque en nuestras vidas ya todo ha pasado
Porque no me has dado un poquito de ti

No

Porque con tus besos no encuentro dulzura
Porque tus reproches me dan amargura
Porque no vivimos lo mismo de ayer

No

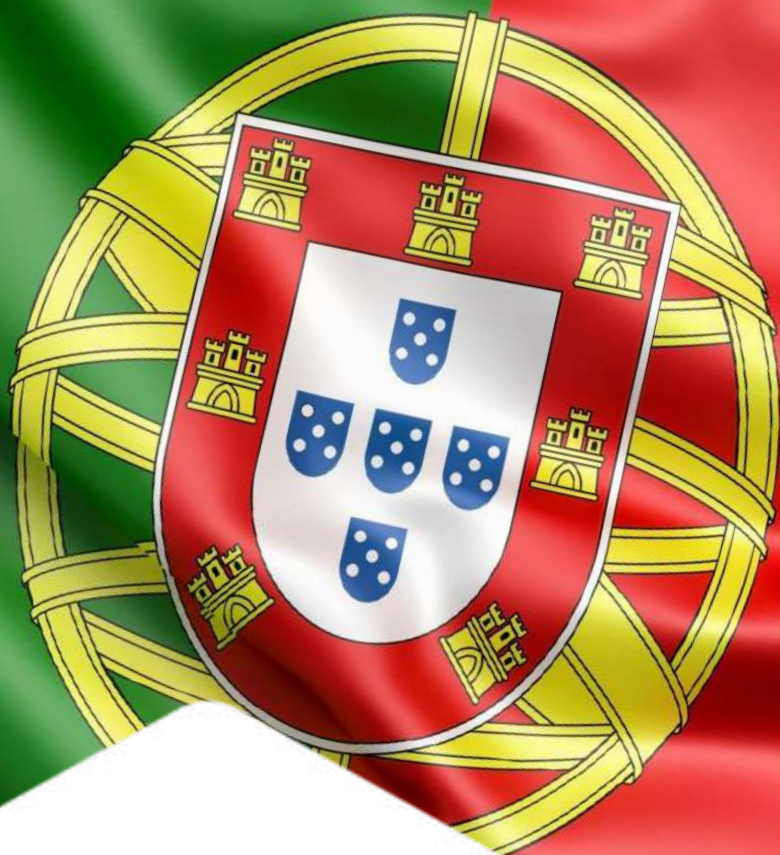
Porque ya no extraño como antes tu ausencia
Porque ya disfruto aún sin tu presencia
Ya no queda esencia del amor de ayer

No

Aunque me juraras que mucho has cambiado
Para mi lo nuestro ya está terminado
No me pidas nunca que vuelva jamás

No

Porque ya no extraño como antes tu ausencia
Porque ya disfruto aún sin tu presencia
Ya no queda esencia del amor de ayer



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

PORTUGAL


Coral@Cun
Arte Vocal



Montserrat De La Cruz Redondo

Profesora Superior de Dirección, Composición, Armonía, Análisis y Teoría de la Música. Pianista. Directora de Coro y Orquesta por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, España. Licenciada en Dirección de Orquesta Sinfónica por la Royal Schools of Music de Londres, UK. Ha sido galardonada con la MEDALLA DE PLATA a la Mejor Dirección, premio otorgado por la Orquesta Sinfónica de la Radiotelevisión de Bielorrusia. Es ganadora en 2018 de la BATUTA DE PLATA en el prestigioso Concurso Internacional de Dirección de Orquesta 3.0. Primera finalista y representante de España en el primer Programa Mundial sobre Directores de Orquesta a través de internet, única mujer del quinteto finalista, elegida por votación entre 120 Directores de Orquesta de todo el mundo. Semifinalista en el prestigioso Concurso Internacional de Dirección de Orquesta 3.0 de 2017. Ha dirigido a la ORQUESTA SINFÓNICA DE LA RADIOTELEVISIÓN DE BIELORRUSIA en aquel país, a la ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DE PARAGUAY en Asunción, a THE DREAM TEAM ORCHESTRA, en Ciudad de México, a la Orquesta y Coro OCCA en Lisboa, Portugal, a la ORQUESTA ESPERANZA AZTEZA en Mazatenango, Guatemala. Ha dirigido también en Alemania, en Austria y en París en la sede de la UNESCO y Gran Arche de la Défense, entre otras. Junto a sus alumnos del Aula de Fundamentos de Composición de Burgos, ha compuesto la Banda Sonora Original del corto "DIFERENTE" de la Asociación Berbiquí, Premio de Cultura Inclusiva REINA LETIZIA 2015. Viajera incansable, ha visitado 53 países, y es colaboradora habitual junto a diferentes colectivos en Latinoamérica como ponente en temas de educación musical y gestión de proyectos solidarios, tanto presencial como online. Es jurado, conferenciante, actriz y directora de escena, ha estrenado obras en festivales nacionales e internacionales y también en televisión. Como escritora, ha publicado en Amazon tres libros sobre Dirección Orquestal, en coautoría, que se han convertido en BEST SELLERS. También ha publicado artículos de divulgación en diferentes revistas online: Revista Ganas de Viajar y Revista Thinking Parents Magazine. En su "Gira Americana 2019" de Conciertos y Conferencias, le llevó una vez más a Nueva York, Guatemala, Perú, Chile y Argentina. En julio de 2019 ha sido nombrada VISITANTE ILUSTRE de la Ciudad de Río Tercero, Provincia de Córdoba, Argentina, como reconocimiento a su trabajo didáctico y trayectoria profesional. Tiene sus centros en España, Antigua Guatemala y Nueva York.

Contacto: montserratdelacruz@hotmail.com



AMAR PELOS DOIS Luísa Sobral

Canción compuesta por Luísa Sobral e interpretada en portugués, su lengua madre, por su hermano, Salvador Sobral. Fue elegida para representar a Portugal en el Festival de la Canción de Eurovisión en 2017, tras ganar el Festival RTP da Canção 2017, organizado por la Radiotelevisión de Portugal en marzo de 2017. Se declaró ganadora de esa edición del Festival de Eurovisión por abrumadora mayoría.

«Amar pelos dois» está influenciada por las viejas canciones del ecléctico cancionero estadounidense, y tiene también toques claros de las bellas melodías de la bossa nova, según cuenta su autora. En cuanto a la letra, la canción habla de un amor perdido y de la continua búsqueda para encontrarlo. Sobral lo describe como "una canción de amor triste".

Amar pelos dois

SSA

País: Portugal

Género: Música Ligera

Salvador Sobral y Luisa Sobral

Arr. coral: Monserrat de la Cruz Redondo
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 98$

Soprano I

Soprano II *mp Molto legato*
Ah

Alto *mp Molto legato*
Ah

5

Dolcissimo
Se um

Ah

Ah

Amar pelos dois

9 *Legato* ♩ = 96

di - a al-guem per - gun - tar por mim diz que vi - vi pra te a - mar -

Ah Ah Ah Ah

16

- - - - An - tes de ti so e - xis

Ah Ah

Ah - - - - Ah Ah

20

ti can - sa - do y sin na - da pra dar - - -

mf molto legato Ah Ah

mf molto legato Ah Ah

Amar pelos dois

25 *f*

Meu bem ou - ve a min-has pre - ces

Ah Ah

29

pe - ço que re - gres - ses me vol - tes a que - rer

Ah Ah

33

Eu sei que nao se a ma so - zi - nho tal vez de - va - ga

Ah Ah

Amar pelos dois

38

rin-ho pos-sas vol - tar a-pren - der Ah

Ah Ah Ah

Ah Ah Ah

44

Ah

Ah Ah Ah Ah

Ah Ah Ah Ah

49

Ah Meu bem ou - ve a min-has

Ah

Ah Ah

Amar pelos dois

53

pre - ces pe - ço que re - gres - ses me vol - tes a

mp Ah Ah

mp Ah Ah

57

que - rer *mf* Eu *f* sei que nao se a ma so -

Ah Ah

mf Ah Ah

61

zi - nho tal vez de - va - ga rin - ho pos - sas vol - tar a - pren - der

Ah Ah - -

Ah Ah

Amar pelos dois

66 *p* *a tempo* ♩ = 98

Se teu co-ra-ção nao qui-ser ce-der Sen -

pp Ah Ah Nao sen - tir pai-

pp Ah Ah Nao sen - tir pai-

72 *mf* *f*

tir nao qui-ser so - frir Sei fa-zer pla-nos do que vi-rá de -

mf *f* xao nao qui-ser Ah Sei fa - zer vi - rá de -

mf *f* xao nao qui-ser so - frir Sei fa - zer vi - rá de -

78 *p* *Perdendossi....*

pois O meu co-ra-ção po de a mar pe - los dois

p pois A - mar pe - - los dois

p pois A - mar pe - - los dois

AMAR PELOS DOIS

Salvador Sobral

Se um dia alguém perguntar por mim
Diz que vivi pra te amar
Antes de ti, só existi
Cansado e sem nada pra dar.

Meu bem, ouve as minhas preces
Peço que regresses, que me voltes a querer
Eu sei que não se ama sozinho
Talvez, devagarinho, possas voltar a aprender.

Meu bem, ouve as minhas preces
Peço que regresses, que me voltes a querer
Eu sei que não se ama sozinho
Talvez, devagarinho, possas voltar a aprender.

Se o teu coração não quiser ceder
Não só ter paixão, não quiser sofrer
Sem fazer planos do que virá depois
O meu coração pode amar pelos dois.



**IberoAmérica
se Canta en Coro**

SEGUNDA EDICIÓN DEL
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

VENEZUELA


Coral@Cun
Arte Vocal

Víctor Daniel Lozada

Músico venezolano. Nació el 4 de junio de 1979 en la ciudad de Valencia, estado Carabobo. Estudió en la Escuela de Música "Sebastián Echeverría Lozano" y también se graduó de la "Escuela de Flautas Dulces de Valencia" de la "Academia Johann Sebastian Bach" en el estado Carabobo.

De los reconocimientos obtenidos cabe destacar "El Lugar Voz Magisterial" (2002) y Mejor Canción Inédita del mismo festival. Mención honorífica otorgada por la Legislatura de la Ciudad de Mendoza, Argentina, en el marco del 20º aniversario del Festival Coral "Cantapueblo" (2008) y Botón de la Ciudad de Calabozo en el Festival Coral "Canto Mío", en el estado Guárico, Venezuela, 2010.

En el campo de la composición coral ha obtenido varios galardones de los cuales destacan:

PREMIO DE COMPOSICIÓN CORAL "MANUEL PARADA" del Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía, Torrevieja, España, Julio 2018.

GANADOR DEL VII CONCURSO INTERNACIONAL DE COMPOSICIÓN CORAL KOMOS. Bologna, Italia, abril 2021.

En la actualidad, reside en Lima desempeñándose como profesor de Teatro en el Bachillerato Internacional en el Colegio Los Álamos y es integrante del proyecto cultural Coro Filarmónico Roraima. Es egresado de la Escuela de Teatro Ramón Zapata de la ciudad de Valencia y es Licenciado en Educación Mención Lengua y Literatura egresado de la Universidad de Carabobo, Valencia, Venezuela.

Contacto:

victor.daniel.lozada@gmail.com



CRIOLLÍSIMA Henry Martínez y Luis Laguna

El merengue venezolano es un ritmo muy particular de este país caribeño, por ser interpretado en 5/8, dividido en 3 y 2. Es un ritmo que en sus inicios se tocaba en fiestas para animar bailes en la celebración de las parejas, a menudo con exagerados movimientos de cadera. "Criollísima" se popularizó cuando el tenor Jesús Sevillano la grabó en su CD "Canciones de Venezuela y América" en 1975. Este arreglo para coro masculino dibuja la belleza de la mujer venezolana con acordes simples y precisos, con un estribillo cálido y amable, con una coda de juguetona polifonía hacia un noble final.

Criollísima

TTB

País: Venezuela

Género: Merengue venezolano

Autor: Henry Martínez
Letra: Luis Laguna

Arreglo: Víctor Daniel Lozada
Para Iberoamérica se canta en coro

Elegante ♩=115

mf

Tenor I

Lu - ces co - mo dos pa - na - les de miel, tus la - bios

mp

Tenor II

Lu - ces co - mo pa - na - les de miel____ tus la - bios

mp

Barítono

Lu - ces co - mo pa - na - les de miel____ tus la - bios

Criollísima

6

en tu piel mo - re - na mu - jer fres - ca co - mo u - na man -
 piel tu piel mu - jer fres - ca man -

11

za - na vas, lu - cien - do tu e - le - gan - te an - dar Tu
 - za - na vas lu - cien - do lu - cien - do tu e - le gan - te an -
 - za - na vas tu an - dar tu e - le gan - te an -

17

pe - lo li - bre co - mo el vien - to se ve, lu - ces i - gual al co -
 dar tu pe - lo el vien - to se ve lu - ces co - lor -
 dar tu pe - lo el vien - to se ve lu - ces co - lor -

Criollísima

23

lor del ca - fé, tus o - jos son lu - na y lu - ce - ros

al del ca - fé o - jos son lu - ce - ros

al del ca - fé o - jos son lu - ce - ros

28

si, del fir - ma - men - to de un a - ma - ne - cer

si lu - ce - ros, lu - ce - ros de un a - ma - ne - cer

si lu - ce - ros, lu - ce - ros de un a - ma - ne - cer

33 *Cálido*

Lu - ces a - le - gre ma - ña - na do - min - go tem - pra - no

Lu - ces a - le - gre ma - ña - na do - min - go tem - pra - no

Lu - ces a - le - gre ma - ña - na do - min - go tem -

Criollísima

38

por la pla - za vie - nes tú, las flo - res

por la pla - za ya vie - nes tú, las flo res

pra - no ya vie - nes, tú, ya vie - nes, las flo res

42

se mues - tran a - le - gres ca - pu - llos bo - to - nes bro - tan pa - ra

se mues - tran a - le - gres ca - pu - llos pa - ra tí

se mues - tran a - le - gres ca - pu - llos pa - ra tí

47

ti. Hue - les a pi - ña ma - du - ra a - ro - ma ex - qui -

bro - tan pa - ra ti. Hue - les a pi - ña, pi - ña ma - du - ra

bro - tan pa - ra ti. Hue - les a pi - ña, pi - ña ma - du - ra

Criollísima

53

si - to que las fru-tas nues - tras dan, y tie - nes to-da la be-
ex - qui - si - to las nues - tras, las nues - tra dan_ tú tie - nes to-da la be-
ex - qui - si - to las nues - tras dan_ tú tie - nes to-da la be-

59

lle - za de un cam - po flo - ri - do de u - na tar - - de -
lle - za de un cam - po flo - ri - do de u - na de un a tar - de
lle - za de un cam - po flo - ri - do de u - na de un a - tar - de - cer,

65

cer - - la la_ la la_ de un a -
cer de un a tar - de - cer la ra la - ra a - tar - de - cer
de un a - tar - de - cer la - la la - ra dum dum dum da ba da ba da ba da

Criollísima

71

tar - - - de - cer la la

la ra la la ra dum dum dum la ra la la ra dum dum dum la ra la la ra

la ra la la ra dum dum dum la ra la la ra dum dum dum la ra la la ra

76

la la ra la ra la ra la ra

la ra pa pa pa pa la ra

la dum dum dum dum dum dum

79

la ra la ra la ra la ra la

la ra la ra la ra la

dum dum dum la ra la

D.C.

CRIOLLÍSIMA

(Henry Martínez)

Lucen como dos panales de miel
Tus labios en tu piel morena mujer
Fresca como una manzana vas
Luciendo tu elegante andar.

Tu pelo libre como el viento, se vé,
Luce igual al color del café
Tus ojos son luna y lucero, sí
Del firmamento de un amanecer.

Dulce, alegre mañana,
Domingo temprano
Por la plaza vienes tu,
Las flores se muestran alegres
Capullos, botones, brotan para ti.

Hueles a piña madura
Aroma exquisito
Que las frutas nuestras dan
Tienes toda la belleza
De un campo florido, de un atardecer

Lupita Rodríguez Rojas

Nacida en México en 1970, Lic. en Administración de Empresas Turísticas por la Universidad del Valle de México y maestría en Economía del Turismo por la Università Commerciale Luigi Bocconi (Milán, Italia), ha dedicado su vida profesional al diseño y difusión de proyectos educativos, culturales y de Turismo Cultural y a impartir y diseñar cursos de capacitación y materias en diversas instituciones (Univ. del Valle de México, Univ. La Salle Cancún, Univ. Anáhuac de Cancún, Instituto Latinoamericano de Turismo, Colegio Británico). Desarrolla desde 1992 la impartición de cursos y talleres dedicados a diseñar y desarrollar productos culturales y artísticos para emprendedores junto al quehacer profesional en sus propios emprendimientos. En 2012 funda junto al músico Edgar González Salzmán la empresa CoralCun Arte Vocal.

Ha contribuido a conformar diferentes proyectos culturales de gran impacto en Cancún a través de talleres y asesorías de emprendimiento. Desde 2018 colabora en proyectos municipales con la Dirección del Instituto para la Cultura y las Artes de Cancún, logrando entre otros importantes proyectos, la aprobación en cabildo del primer coro municipal.

Actualmente, como coach de emprendimiento imparte el Curso de su autoría "De soñador a emprendedor" para ayudar a todos los soñadores a lograr sus objetivos y tener éxito en todas las áreas de su vida. En el esfuerzo permanente para crear comunidades de crecimiento y desarrollo humanos, ha promovido alianzas estratégicas entre CoralCun e importantes organismos culturales como el Festival ArpaFest en Cancún, la Corporación Artística y Cultural Scala Musical de Ibagué Colombia y la Asociación Cultural Canarias Canta en Tenerife, siempre fomentando el trabajo en equipo.

Contacto

lupita.rodriguez@coralcun.mx



CORALCUN ARTE VOCAL Fundada en 2012

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmán diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEPTIMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS, Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro", hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su segunda edición.

Gilberto Torres Hernández

Nacido en Veracruz, México en 1989. Estudió la carrera de Ingeniería Mecánica Eléctrica en la Universidad Veracruzana.

A los 15 años se unió al coro de la escuela y a partir de ese momento quedó enamorado de la música coral.

A la edad de 25 años llega a vivir a Cancún y en esta ciudad conoce al maestro Edgar G. Salzmann y a Lupita Rodríguez quienes le presentaron todo un nuevo panorama del ambiente coral no sólo de la ciudad, si no del mundo gracias al Festival Internacional CoralCun que organizaban.

En menos de un año y gracias a su entusiasmo por todas las actividades culturales en las que participaba dentro de CoralCun, comenzó a trabajar de la mano de Lupita Rodríguez como su asistente. Tres años más tarde en reconocimiento al compromiso mostrado como asistente y su amor hacia el mundo coral, se cumplió el sueño que tuvo desde el día que comenzó a trabajar en esta gran empresa al ser nombrado socio de la misma.

Además de sus actividades administrativas también es parte de las actividades musicales de CoralCun, formando parte de NAUI Ensamble Vocal, Quantum Beat. VozEres Ensamble vocal, etc. Dichas agrupaciones han sido seleccionadas para participar en varios festivales internacionales, dentro y fuera de México.

Contacto:

gilbert04ed@gmail.com



CORALCUN ARTE VOCAL Fundada en 2012

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmann diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEPTIMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS,

Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro" , hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su segunda edición.

AMERICA SE CANTA EN CORO[®]

GRACIAS A TODOS LOS TALENTOSOS ARTISTAS QUE CREYERON EN ESTE SUEÑO TRANSFORMADO EN PROYECTO Y HOY FORMAN PARTE DE LA SEGUNDA EDICIÓN DE ESTA INICIATIVA QUE NACIÓ PARA EXISTIR PERMANENTEMENTE.

ASÍ MISMO QUEREMOS INVITAR A TODOS LOS ARTISTAS QUE QUIERAN SUMARSE A ESTA PROPUESTA, SE PONGAN EN CONTACTO CON NOSOTROS A TRAVÉS DEL CORREO ELECTRÓNICO:

info@coralcun.mx

HASTA LA PRÓXIMA EDICIÓN Y

¡QUE VIVA EL CANTO CORAL!



2ª Edición Mayo 2021

Página de Facebook: Iberoamérica se canta en coro

www.cursosmasrecursos.com/Iberoamerica-se-canta-en-coro

